

VIENYBE LIETUVNIKU

Literatūros, mokslo ir politikos sanvaitinis laikraštis.

Nr. 28.

Plymouth, Pa., d. 10 Liepos (July) 1901 m.
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT PLYMOUTH, PA.,

Metas XVI.

Rasaut apie permainymą adreso
butinai reikia atsiųsti ir senąjį adresą
Dėl norinčių pamatyti mūsų
laikraštį siunčiame vieną numerį
dykai. Prenumerata turi būti iš-
virszaus apmokėta.

THE WEEKLY
"Vienybe Lietuvniku"

APPEARING EVERY WEDNESDAY
The only Lithuanian "NEWSPAPER"
in PLYMOUTH, PA. Represents the
interest of more than 300,000 Lithu-
anians in the United States. Subscrip-
tion only Two Dollars per year.

RATES OF ADVERTISING.

ONE LINE ONCE.....	\$0.25
ONE INCH ONCE.....	\$1.00
ONE INCH, ONE YEAR.....	\$10.00

all communications must be addressed

J. J. Pankštis & CO. Plymouth, Pa.,

The Printing Office of „Vienybe
Lietuvniku" executes the cheapest,
promptest and most correct printing
in lithuanian language:

Job PRINTING in all modern languages.

Vienybe Lietuvniku"

Iszeina kožną Seredą, Plymouth
KASZTUOJA.

ANT METU AMERIKOJE.... \$2,00
Į UZMARĖ..... \$3,00

APGARSINIMAI.

Colis apgarsinimo ant metų \$10,00
Viena eilutė smulkiom raidėms 25c.
Už colį vieną syki garsinant \$1,00
Pajieszkėjimai: už vieną syki 50c
Du sykius garsinant 75c.
Tris sykius (už vieną dolerį) \$1,00

Pinigai kitaip nesistuncia, kaip tik per
MONEY ORDER, o registravotose gromatose
ant szito antraszo:

J. J. Pankštys & CO.

224 East Main Str.,

Plymouth, Pa.

Graicžiausiai išgydo visokias ligas

Dr. J. Szlupas

Telephone 4373. 421 Penn. Ave.

Scranton, Pa.

Star Drug Store.

kampas Main & Eno str.

PLYMOUTH, PA.

Parduoda gerai sutaisytas gyduoles ir chemiskus dalykus. Gerą
muilą, szeptecius, szukas ir t. t. Perfumas ir didelę daugybę visokių
mažmozių. Czysta arielka, vynai ir kitoki gėrymai vartojami kaip vaistai.

Daktaru receptai sutaisomi kogeriausiai.

M. ROSENBAUM

Geriause dėl Lietuvių Agentura ant visos

Philadelphios.

Pardūdam LAIVAKORTES ir TIKIETUS GELŽKELIU į visas
dalis svieto, ir ant visokių linijų. Turim susineszimus kiek-
vienoj' dalyje svieto ir siuncziam pinigų greitai ir pigai.

Susisznecam visokiose kalbose. Pinigus priimam ban-
kon ir iszmainom. Visame dūdam prieteliszką rodą.

Mūsų Offisas 609 South Third str., PHILADELPHIA, PA.

A. L. GRAICZUNAS,

(LIETUVISZKAS DAKTARAS.)

227½ West Division st. Chicago, Illinois.

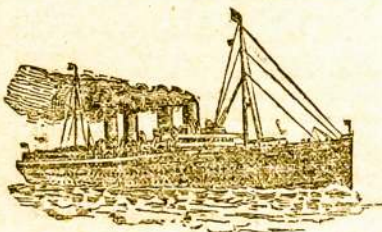
PRIIMA { nuo 8 iki 10 ryto
LIGONIUS { nuo 12 iki 1 po piet
 { nuo 7 iki 9 vakare.

Atelk pats arba gali paszaukt į savo namus Gydan pasekmingai ir didziansioje paslapyje
užlaikau užskrezcianczias limpanczias, gėdingas ir prastoto vyriszkuo ligas.
Atiszaukiantiems per laiszką su apraszynu savo ligos duodu rodą.

Telephonas 309 - 2 S. S.

P. V. Obiecunas,

1118 Carson str. S. S. PITTSBURG, PA.



Pardnodu LAIVAKORTES ant visokių linijų ir siunc-
ziam pinigų į visas dalis svieto Doviernastis
(pavedimus resztu) atlikimui reikalų su Masko-
lijos valdzia. Iszmainau vieokius pinigų ont
amerikoniszky ir t. t. Darau apsergėjimus nuo
ugnies (Fire Insurance) ant visokių daiktų. Jeigu
kurį atkeliavusį užlaikytų kastlegarnėje, tegul
szaukiasi prie manęs, o asz jį iszliuosuosiu.

Lietuviai kreipkitės pas savo tautietį, o b. r. te
užganėdinti.

W. Matuseviczius.

Uždėjan krautuų visokių tavorų kaip ant tai:
marezkintų, kalnierių naktazių, petneszių, viso-
kių skrybėlių, mašinų czevorykių, marezkintų ir
dar kitokių daigtų. Teipogi laikau ir kriancziszką
szapą, siavlu drapanas dailiai ir pigiai. Lietuviai
jeigu einat pas zydą, geriaus eikit pas savo tautietį
112½ E. Main st. PLYMOUTH, PA.

NEIKITE PAS SVETIMĄ

bet pas

V. SAVA

13 Canal Street,

WILKES-BARRE, PA.

Degtinė ir Alus kviecia lie-
tuvius.

Daugiau kaip
30 metų iszmcgintasi
Dr. RICHTERO
wisam swietul zinomas
"ANKER" (Inkarinis)
PAIN EXPELLER.
yra geriausias gyduole nuo
Rheumatizmo,
Neuralgijos, Sausgelos,
Strenu Skaudejimo ir tt.
ir wisokiu Rheumatiszku
skaudejimu.
uz 25c. ir 50c. pas wisus
aptiekorius arba pas
F. Ad. Richter & Co.,
215 Pearl Street,
New York.

Mėsinyčia Adomo Adžgaucko,



Užlaiko kasdien szviežią mėsą, kiau-
liena, versziena, jautiena, avincziena,
kumpiai szvieži rukyti, deszų visokių
galima gauti dideliam pasirinkime.



teipogi užlaikau mil-
tų, cukriaus, kavos,
arbatos, žuvų, silkių,
surio ir visko kas tikt
yra reikalinga žmogui dėl maisto ir
už p gesnę prekę nei kaip pas kitus

visi pas Ad. Adžgaucka

220 E. Main Street,
PLYMOUTH, PA.

Teleponas 352 Plymouth.

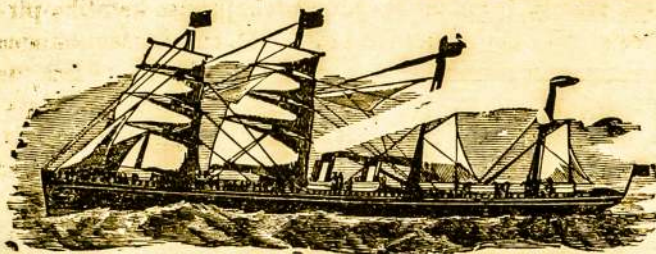
Daktarka. Johanna Želviene.

Vienintėliė lietuviszka daktarka
gydo visokias ligas. Offisas ir gy-
venimas: ant kampo Centro Ave. ir
Church uleyzių. PLYMOUTH, PA.

Offisas { nū 7 iki 9 ryto,
 { nū 12 iki 1 po piet,
atidarytas { nū 6 iki 8 vakaro.

Priima į savo namus ant tamtikro
laiko gimdyves (moteris palage) ir su-
teikia joms pagelbą ir gerą prieziurą.

Max Kobre
 Successor to
KOBRE & HERSCHMANN
Litewski i Polski BANK
 40 Canal Str.,—142 Division Str., New York



Prieteliai! dūdu jums žinią, kad mes pardūdam Szifkortes ant visų greičiausių laivų už pigiausią prekę. Esu užtvirtintu agentu ant linijų, North German Lloyd Bremeno; Hamburg Amerikan Line Hamburgo; Red Star Line, Antverpō ir Nitherlands Lines Roterdamo. Siunčiame pinigų, kuriūs jusų prieteliai gauna į 15 dienų. Musų kantoroje galite susiszekėti lietuvizkai ir lenkiskzai. Ateikite ir persiliudikite, kad mes per 25 metus su kožnu apsiėjome teisingai. Teiposgi pardūdame tikietus ant visų geležinkelių Amerikoje ir Europoje.

Duodam žinoti kad mes priimam pinigus į depositą bankos ir mokam po 3½ procentus ant metų. Procentą tik tą mokam nuo 50 dolerių ir virszaus, ale kad buva padėti ne mažiau kaip 6 mėnesius. Padėti ir izimti gali kožną dieną nuo 9 ryto iki 2 po pietų, ir nuo 4 iki 8 val. vakare.

Lietuvizskas ir Lenkiskzkas **Kromas** visokių szviežių tavo rū. Taipogi pardūda szifkortes į visas dalis svieto, ant greičiausių ir drucziausių laivų. Izmaino visokius piningus, o ir nusiunczia į užmarį, tiesiog į namus greitai ir pigiai.

Tam. A. Butkevyczius,
 NANTICOKE, PA.

Didele krautuve

IR KARZIAMA

Kas nori gero tavo gauti ir skanaus gerymo ragaut', tegul atsilanko pas **Joną Žukaucką**
 Plymouth, Pa.

ADRESAI

CENTRALIZSKŲ VIRSZINKŲ „TĖVYNĖS MYLĖTOJŲ“ DPAUGYSTĖS.

Prezidentas — V. Daukszys
 764 S. 2 str. Philadelphia, Pa.

Sekretorius — A. Ilgunas
 412 Breaker Str. — Scranton, Pa.

Kasierius — A. Olszewskis
 60 Sub-Sta. Chicago, Ill

Knygius — N. Olszinskis
 825 St. Clair str. Cleveland, Oh.

The Fair Store.

Prekės mus krautuveje:

Viršimui Kaval puodai	19c	ir aukszcziau
Arbatai	19c	"
Puodas	15c	"
Imbrikėlis	65c	"
Blindai	33c	"
Puodukai		"
Torielkos	8c	"
Samcziai	5c	"
Kepimui blekė	10c	"

THE FAIR STORE
 Pirmiaus Hersberger's stand 43 E. Maine st.
 Abe J. Stone, savinikas.

„LIETUVA“

Nedėlinis Laikrasztis iszeina kas pėtnyczia Chicagoje ir paduoda žmonėms svarbiauses ir teisingiauses žines isz Amerikos, Lietuvos ir viso svieto. „Lietuva“ paduoda naujiasias politiszkas žines, tai yra, apie krutėjimą žmonių visuose krasztuose svieto, visose vieszpatystėse, apie jų darbus, uzdarbius, naujiasius izradimus (izsmislius) ir t. t. Kas „Lietuva“ skaito dasizinos apie viską, kas tik sviete darosi, apsiszvieis ir izmoks žmoniszka pasielgti.

„Lietuva“ kasztuoja ant metų \$200, ant pusės metų \$100. Pinigai tur but užmokėti isz virszaus.

Užsiraszydami ir pinigus siusdami adresuokite teip:

A. Olszewski.
 924 33-rd. st., Sub-Sta. 60
 CHICAGO, ILL.

AGENTAS

asekuravojimo NAMŲ ir visokių DAIGTŲ nū ognies
GEO. GWILLIAM, agentas.
 Main str. Plymouth, Pa.

Skaityk su atyda!



Pirmas Lietuvizskas **BRAVORAS** Suvienytose Valstijose Sziaurinė Amerikos, kuriame iszdirba geriause **ALŲ PORTERŲ** ir **ELIŲ**.

Nes yra daromas isz grynų javų ir geriausių apfinių, norint ir geriant truputį užsilinksmini bet galvos neskauda, nes jame nėra jokių primaiszytų kvarbų nė pronzkų.

Todėlgi perkantieji ir pardavejai (karcziamjikai) visadcs reikalaukite Lietuvizsko

laus: — viena jog yra geriausias alus, o antra teip darydami suszelspise aavo Vientauczius lietuvius.

POLISH---LITHUANIAN
BREWING CO.
 DANVILLE, PENN., A.

6 West Main st. — tai yra mus numeris. 100 centų nupirks daugias mėsos mus krautuveje, negu kokioj nors kitoj mieste. Kodėl? Mes perkame už pinigus ir parduodame už pinigus, už tai niekur neprakiszame. Nepraszykite pas mus barguoti. NUMAZINTOS PREKES MUS MĖSOS KRAUTUVE. 6 W. Main st. Plymouth. Pa.



Apszvieta ir Mokslas
 už pigiause preke.

Biblija arba Rasztas Szventas Seno ir Naujo Testamento, vokiszkas drukas, puikiam apdare \$5.00
 Naujas Testamentas, lietuvizskas drukas, puikiam apdare \$1.00
 Budas Doro Pasilinksminimo Laisvose Valandose \$1.00
 Lietuvizskas laikrasztis, nedėlinis, ant pusės meto \$1.00
 Kaip matote, viskas sykiu kasztuoja \$8.00, bet dabartės atiduodu ta viska draugia kaip yra aukszcziaus minėta, tiktai už \$5.00. Skyrium neparduodu nieko isz szito svraszo, kaip tiktai keturis dalykus draugia.

PASARGA: Laikrasztis ant pusės meto duodu viena isz szito trijų: 1 Vienybe Lietuvniku, 2 Lietuva 3 Atėtis. Kožnas pirkėjas azios mano ofertos, turi tiesa pasiskirti sau viena isz aukszcziaus minėti laikraszčių ir sykiu su steliunku tur daneszt man laikraszczio svrdą.

Kas nenori arba negali atsinešti pilnos sumos pinigų t. y. \$5 00 sykiu su steliunku, tas tegul stunczia \$1 00, bet nemazians, o kitus \$4 00 damokės antexpreso priimdamas pirkinį. O jeigu kas nefazitelka iszduoti \$5.00 ant karto, tas tegul susideda su draugu per pusę, o abudu džiaugsis pasinaudoje isz ezit s mato ofertos.

Lietuviai, naudokitės isz ezitos teip gausios progos, nes szia oferta padariau tiktai vien dēdel jusų labo ir tiktai ant trumpo laiko.

Pinigus reikia slusti per Money Order, arba registravotai gromatol. Adresuokite ezitelp: **M. Mockus,** Bx 54, Detroit, Mich.

ST. LOUIS CHICAGO
 BUFFALO
 NEW YORK
 THE HANDIEST AND BEST WAY TO HANDLE A PAN IS BY THE HANDLE.
 The Handiest and Best Route between the PAN-AMERICAN EXPOSITION and NEW YORK is the
Lackawanna
 Railroad
 For Information, Rates, etc., address
 428 BROADWAY, N. Y.
 222 MAIN ST., BUFFALO.
 103 ADAMS ST., CHICAGO.
 EIGHTH & OLIVE STS., ST. LOUIS.
 26 EXCHANGE PLACE, N. Y.
T. E. CLARKE, Gen'l Superintendent.
T. W. LEE, Gen'l Passenger Ag't.
B. D. CALDWELL, Traffic Manager.

Joe Harrio
HOTELIS

103 E. Main ir kampo Eno str.
 Szaltas alus, skani artelka, cigarai pirmos klasesos
 Teiposgi užkandziai dovanai kas vakares.
Jonas Drapiwskis Bartenderis.

Skalbinyczia (Laundry.)

Skalbia marszkinius ir kitus visokius mažmozius czystai, greitai ir už prieinamą praekę. Neszkite skalbinis pas **SAM LEE,**
 32 East Main Str. Plymouth, Pa.

PERŽVALGA.

— Vilniuje, per paskutinius metus, jau kelis kartus atsitiko, dėl vyrių priežasčių, organizuoti darbininkų judėjimai. Valdžia, iš nežinių įgilita, visa nelemtą savo galybę puolėsi naikinti „kramolą“ (maisztą). Greta to, ji nemoka, regis, atskirti darbininkų ermyderių nuo lietuvių tautiško judėjimo. Kad ir pirmiausia gana budavo baudymo, išstrėmimo ir szeit visokio skriaudimo, bet daugiausiai išželimo valdžia išrodė per paskutinius Rusijoje ir Lietuvoje sumisimus. Sztai netrumpas suraszas aukų, pasmerktų išstrėmimo šį pavasarį į vieną tik Vologodsko guberniją (visi jie vilniziskiai darbininkai): mieste Velsk: 1) Baranavyczia; mieste Velikij Ustiuh: 2) Bagdonavyczia, 3) Paulavyczia, 4) Adomavyczia; m. Solvyczelodsk: Bartoszevyczia, 6) Rudzionis, 7) Bagdanavyczia; m. Jarensk: 8) J. Maciejauskas; m. Ust-Sysolsk: 9) M. Birenziukas, 10) Zavadzki. Apie tuos kankintinius vargiai kas žino ir atsimena: jie su visu kunu ir dvase pavesti valdžios terionijai.

— Vilniuje, pernai, darbininkų pulkas iš vieno žydų, norėdams išvaduoti iš policijos rankų suimtąjį savo draugą, užpuolė ant policijos namo. Apskūstusius už tą užpuolimą 39 darbininkus sudas neseniai nubaudė, paskirstęs: vienus į Siberiją, kitus į kalėjimą, trečius po policijos priežiūra.

— Rusijos valdžia žada duoti Lietuvai naujus įstatymus, kurie sudavadytų ukiszką šalies gyvenimą. Tie įstatymai tai bus ne daugiau, kaip mėgdžiojimas to surėdymo, koks jau nuo 1864 m. įvestas pacioj Rusijoj po vardu „zemiszkų institucijų“ (Aleksandrui III caraujant, jis buvo žymiai susiaurintas ir sudar-

kytas). Lyč Lietuvos tie įstatymai bus tuo blogesni, jog rinkimo tiesa bus dar labiau susiaurinta, o į zemiszkas komisijas galės but renkami tik stambesniejie žemės, fabriku ir tt. savininkai. Be to dar ministerijos projektas buvo žadėjęs įvesti punktą, kad tam tikrą komisijos dalis butų sudėta iš pravoslavų, o jei reikalingo pravoslavų procento nebuse, tai kiti išrinktiejie negause užtvirtinimo ir rinkimai eisų iš naujo. Aiszkū, kad naujasis valdžios įvedimas nėjokios naudos musų szaliai neatnesz.

— „Vienybė“ buvo jau minėta apie pakilusį tarp Prusų lietuvių užmanymą įsteigti visuotiną „Lietuvinkų Susivienijimą Prusuose“. Tas užmanymas įvyko 24 Birželio, Joniū dienoj, Tilžeje. Išrinkta tapo ir vyriausybė: virszininku Meszkatis iš Didžiųjų Kakszių, jo vietininku J. Lapinas iš Tilžės, izdininku K. Urėdatis iš Tilžės ir rasztininku A. Bruozis iš Bitėnų. Draugystės įstatai buvo pagarsinti jau Vasario mėn. szių metų. Iš jų matyt, kad „Susivienijimo“ siekiu yra: 1) „platinti brolišzką meilę ir apszvietimą tarp viengencių; 2) spaūsdinti ir platinti lietuviszkoje kalboje knygas, paveikslus ir laiszkelius, kurie dera apszvietimui; 3) uždėti knygnus arba bibliotekas miestuose ir kaimuose, kur tik atsiras atsakantis lietuvių skaitlius; 4) gyventi sutikime, vienybėj ir brolišzkoj meilėj tarp savęs, suteikiant viens kitam pagelbą ar tai dvasiszkoose ar svietiszkoose reikalauose“.

Tasai Susivienijimas žada buti tikrai tautiszku. Velijam tad jam augti, tarpti ir žydėti!

Isz Lietuvos.

Naumiestis, Suvalkų gub. (Apie szmekerius). Czia dau-

gybė priviso visokių nevidonų, zemskių, žandarų ir tt., kurie tik vargina mus. Bet ypatingai atsižymėjo pas mus „szmekeriai“, kurie norėdami akys išrodyti gerais katalikais, dieną-naktį mislija ir galvas savlaužo, kaip tik kam nors iš pasalų įkasti; to tik ir laukia, bene įkris kas į jų žabangus. Ką tik išgirdo, tuoj ir lekia savo broliui, žandarui, papasakoti ant Lietuvelių. Už mylios nuo Naumiesczio yra kaimas — Užpajniai, kame vienas ukininkas buvo įtaisęs kardoną parubežiniams sargams, bet jau kelinti metai kareiviai iš ten tapo praszaiani, o į jų vietą susimetė „szmekeriai“, arba parubežiniai sargai. Tie szmekeriai tai ne iš Rusijos parvaryti kareiviai, bet iš lietuvių burio parinkti iszgamos, kurie su duszia, su kunu valdžiai parsidavę vien tik vuosto ir gaudo lietuviszkas knygas, naikindami tarp musų apszvietą ir Dievo garbę. Užpajniauose yra trys szmekeriai; visi labai darbsztus sznipukai, o ypacz Galka su Civintsku, nors abudu kataliku. Neperseniai apspitę vieną žmogelį klausinėjo, bene žino, kas knygas iš Prusų gabeua. Žadėjo net pinigais jam užtai užmokėti ir patį rastąjį tavorą jam atiduoti, kad tik pasakytų. Žmogutis tacziaus neiszdavė, o szmekeriai iszėjo sav, kaip grobą putę. Teip bausių žmonių, vienog, papjaunieczi ai ne saugojas, bet pagaliaus nė vieno pokylio, kriksztynų be jų neapsieina. Laukon sznipukus varyti, o ne dar kviesti. Tik gerus žmones tegal guodoti.

Papjaukaitis.

Laižava, Telszių pav. Sudžiaugsmu galima pažymėti, kad kaip kitur, teip ir czia pradeda žmonės amatais užsiminti, o ne kurie net už prekybos griebias. Acziu Dievui, savo miestelyje susilaukėm jau

dviejų lietuviszkų krautuvių: Ramanausko ir Garbenio. Prekystė jiems klojas: eiti dar geriaus, kad Laižaviszkaiai ne tykodami anodijos arba popierosų magaryczioms nuo žydų- prekejų, pas kataliką pirktų. Metas Laižaviszkiams susiprasti: skatiką nesztai ne žydui, bet saviszkiams. Katalikas visgi už žydą teisingesnis, o jei kuomet už pirkinius brangiaus negu žydas reikalauja, tai zinokim geresnį tavorą esant. Žydas tav nuleidžia kokią kapeiką, o veisdėk, tai mastą bus nugybes, tai svarą numazines. Dabar turime du katalikiszku mažozių kromeliu, bet czia rengias uždėti dar ir gelzies krautivę teippat katalikas p. Szemeta. Dieve, ir jam duok užmanymus įvykinti!

Musų Laižava prekyboj ilgainiui dar labiau pakils, nes jau pas pat miestelį padirbo gelzkelio stacija. *Ilganosis.*

Szveczionys, Vilniaus gub. Czia ukininkai, ir namie besėdėdami, už savo tikyba czinauonikiukų yra pesziojami. Imkime, jei koks ukininkas užsimo žemės kšnelį nusipirkti, tuoj apspinta jį czia gaus visokių paslaptinių szpiegų, tyrinėjanczių, bene pirkejas yra kartais maldingas katalikas, bene myli bažnyczia; bene esti kartais brostvininku, zakristijonu, bene miszioms tarnauja ir tt., ir tt. O tuo tarpu musų ciesorius daleidžia ir katalikams ukininkams žemės iki 60 deszimtinų pirkti (Ukazas 1901 m. 29 Sausio).

Gadunavas, Telszių apskr. Pas vieną jaunikaitį iš Taučzių Antaną Raczkauskį Navarenų urėdninkas užspitrėjo kalendorių. Jaunikaitis urėdninko kamantinėjamas sake, piemenį ganyklose tą kalendorių radus. Bet urėdninkas nedavė atilsio Raczkauskiui, vis trirublinės skraidydamas,

21

RAVOCAS Su-
Sziaurines
dirba geriau-
ELIU.
z grynų javų
norint ir ge-
smini bet gal-
es jame nėra
tų kvarby nė

antieje ir par-
amnikai) visa-
Lietuvizsko
ai suszelpsite

IN

N. A.

AGO



THE HANDIEST AND BEST WAY TO
HANDLE A PAN IS BY THE
HANDLE.

rio
3

Eno str.
pirmos klasos
vakars.
tenderis.

ndry.)

us visokius
ir už pri-
skalbinius

EE.
nouth, Pa.

Vaikinas vieną rublį szeit ne teip nulygo, o du prizadėjo urėdninkui į namus atneszti. Urėdninkas, kalendorių sugrą žinęs, namon pagrįžo, paskui, nesulaukdamas pinigų atneszant, per deszintininkus reikalavo vaikino, bet szis neklausė. Ant to viskas ir pasibaigė. Ne teip buvo laimingas Kazimieras Stasiulis, pas kurį tas pats urėdninkas, bevuostydamas pastogėje, rado keletą N. „Tėvyn. Sargo“. Nuo to laiko vargszas Stasiulis po priežiura policijos.

Žiogas.

Sziauliai. Apie Sziaulius pilna ilgaliežuvių, per kuriuos vis kratos ir kratos, be atlydos. Dabar žmonės viens kito bijos, kad ant skundiko neuztikytų. Visų-baisiausias iszdavikas tai Jonas Lunskis, deszintininkas. Pirm deszintininkystės buvo dar padorus žmogus, bet dabar, su visokiais policijantais besėbraudamas, suvisu pasileido, tik jį kiek užpykint, tuoj urėdninku, kaliniu baugina. „Kad norėčiau, tuoj suėszčiau tave“ kiekvienam į akis sako. Kiek jis iszdavė nekaltų žmonelių, ir nesurokuocziau. Kur tik Lunskis knygų užuodžia, tuoj urėdninką vedas. Sykį Lunskis atvedė urėdninką pas Krikszeziuną žuvelninką. Iejęs suriko: „duok kvortą“! o urėdninkas: „duok knygas“! Krikszeziunas atsako: „neturiu nė kvortos, nė knygų“ ir pakiszo „Aukso Altorių“. Pamatęs ant knygos cenzurą, reikalavo urėdninkas kalendorių. Urėdninkui nusivėpsojus, Krikszeziunas „Dailidės“ knygelę užkiszo po peczium, mislydamas, kad Lunskis, kaipo katalikas tylys. Bet kur czia tau! tuoj iszdavikas pats knygelę isztraukė ir pakiszo urėdninkui. Ilgti dar savo donosais Lunskis vargino žmones, bet acziu Dievui, kazikur isztruko sprandą, gal į Ameriką; nes jo dėdė

Lukoszius pajieszko nuo Lunskio 200 rub. skolos.

Laukinis.

(Isz „Tėvynės Sargo“)

Panevėžis, Kauno gubern. Per tris dienas, nuo 29 Geguzio iki 1 Birželio, czia buvo ukės dalykų paroda, kurią atlankė 4 tukstancziai ypatų. Daugiausiai buvo atvesta karvių, nes aplinkiniai ukininkai pervis užsiima pienininkyste; isz czia daugybę sviesto gabena į anapus rubežiaus per Liepoją ir Rygą. Pervis laiko hollandiszką karvių veislę ir tos veislės karvių buvo ant parodos net szimtas. Arklių buvo: veislinių 70 ir žemaitiszų 50. Buvo teipgi kiaulių ir szunų, bet avių visai nebuvo.

Apart gyvulių, ant parodos buvo teipgi, nemaža visokių ukės ir pramonės iszdirbinių; tarp kitų, ukininkas P. Vidugiris gavo pagyrimo laksztą už veisimą geresnių veislių sodvaisių.

Isz Argentinos.

Gualiguayehu, provincija Entre Rios, 6 Geguzio 1901 m.

Isz kolionistų gyvenimo praneszu, kad per lietingus praejusius metus turėjome blogus kviecius; o szimet jau nuo naujų metų pentas mėnuo neturėjom lytaus nė raselės; arti didei kieta, o czia jau sėjimo laikas; jei greitam laike nebus lytaus, tai Argentina likš be kviezių. Nedyvai pertai, jei daugumas jau pametė norą dirbti laukus ir kraustosi prie kitokio užsiėmimo; nors valdžia žada duoti sėklą dovanai, bet isz žemės mažai: viena, mažai dera javai, antra, žemos kainės (prekės). Ir dabar 100 kilogramų (244 svarai) kasztuoja: kviezių tik 6 pesus, linų — 7 pesus, kukuruzų 2 pesus; o kuriems toli nuo miesto — tai visai striuka: nuvežimas kasztuoja teip daug, jog lieka vos 50 centų ant kilo.

Jau szeszeri metai, kaip mes apsigyvenę Argentinoje. Pirma, buvo didei liudna ir nesupratom vietinės kalbos, o antra, neturėjom nėjokio tautietcio, nė knygų savo kalboje. Dabar jau gauname laikraszczius „Vienybė“ ir „Lietuva“, kuriais suraminam sav szirdis; dabar mes kalbamės su visu svietu prigiuntoje kalboje, turime džiaugsmą ir pigiausią pamokslą, isz kurio semiam daug naudos visokiuose musų reikaluose. Asz turiu padėkavoti geriausiems savo prieteliams Amerikoje A. Viztelini ir J. Szliupui, nes jie atvedė mane ant to kelio, kad asz sziądien turiu protui ir dvasi peną.

Nors czia atsitaiko ir blogi metai, bet ir tie daug geresni negu Lietuvoj patys geriejie. Czia niekad netruksta nė duonos, nė pinigų, nors pinigų czia abelnai labai mažai tėra. Artojams czia geras krasztas, tik reikia gyventi lietuviszškai, mokėti pinigą czedyt, o paskui jie patys skambėdami bėgs kieszieniu.

Kad parodyti, kaip czia žmonės nemoka gyventi, apraszysiu vieną jų apsiėjimą. Vos tik atsitraukus kuliamaįjai maszinai, tuo uždega iszkultus sziaudus ir pelus — su pasturlakais; žinoma, viskas supleszka, o po trijų mėnesių tas pats kolionistas perka pelų maiszelį, mokėdams po 50 centų. Numanu, kad prie tokio ukiavimo daugelis pavargsta.

J. Szlapelis.

Politiszkos ziniios.

Amerika.

Atsiluiosavimo dienoj, 4-tą Liepos, ant Pilipinų salyno, vyriausiam mieste Maniloj, atliktas tapo iszkilmingas įvedimas toje szalyj civiliszkos valdžios. Civiliszku gubernatorium paskirtas buvęs sudžia isz Ohio Taft, kuris tą dieną ir apėmė valdžią. Iksziol ant Pilipinų buvo kariszka valdžia,

didelei sunki gyventojams; taigi dabar pilipinieciams sziek-tiek palengvės ir visi dalykai rasi eis prigulincziu keliu. Vyriausias generolas teip gi persimainė: McArthur grįžta į Ameriką, o jo vietą užėmė tą pat dieną 4 Liepos gen. Chaffee, kurs iksziol buvo Kinuose vyriausiu amerikiecių vadovu.

Tacziaus, sukylimas anaipol neyra dar užsibaigęs. Pareina ziniios apie keletą kovų tarp amerikiecių ir pasikėlelių; tos kovos nedidelės, bet visgi reiszkia, kad daugel vietose krasztieciiai dar toli neaprimo. Gen. Chaffee trauks didesnes kariszkas spēkas į pietinę Luzono dalį, idant apgalėti insurgentų vadovą Malvarą, kurs tą drucziai laikosi. Kitoj vėl vietoj nekoksai anglas Howard, buvęs artilerijos oficieras, turi surinkęs į 600 pilipiniecių ant salos Mindoro ir apsikase su jais dviejose vietose, idant gintis priesz amerikiecius.

Isz kitos pusės maži insurgentų pulkeliai sudeda ginklus ir prisiekia valdžiai. Teip, pilipiniecių vadovas Bellarmino pasidavė su 32 oficierais (bet prastiejie kareiviai, matyt, nenorėjo druage pasiduoti).

Rytinė Azija.

Atmainų Kinų padėjime paskutinėse dienose neatsitiko. Vieszpatyszių pasiuntiniai dabar jau nė nesirenka į daigtą ant rodos, teip jog nauji užmānymai pakilti negalėjo. Europiecių kareiviai vis traukia szalin, pavesdami užimtasias vietas kinieciams.

Vienog, tarp paczių krasztiecių toli ne viskas pasibaigė. Provincioj Peczili kilo nesutikimai tarp paczių gyventojų; muamedonai buvo užpuolę ant vietinių mandzurų, bet tapo pergalėti ir subloksati.

Provincioj Shansi generolas Tung-Fu-Sian užleidžia savo kareivius ant apkriksztujų

kiniečių ir tie žudo juos. Vienas misijonierius pranesa, buk senė-ciesorienė liepus rengti naujus bokserių pulkus prieš europiečius.

Pietinė Afrika.

Transvaalij ir Oranijoj dalykai eina po senovei. Pagal Kitchenerio pranesimą, burai užpuolė 4 Liepos ant anglizsko trukio ir jį suplaiszino; anglių pusėje užmuszti tapo 1 ofic. 9 kareiviai, 4 trukio tarnai ir 4 isz vietinių gyventojų. Kita zinia skelbia, buk anglų pulkas užpuolęs ant burų 1 Liepos, sugavo į nevalę 93 burus, o teipgi paveržė 56 vežimus, 100 szaudyklių ir 200 patro-nų.

Burai, kurie vargsta anglų nelaisvėje ant Szv. Elenos salos, pradėjo iszleidinėti kas-sanvaitinį laikrasztį po vardu „De Krajsgevangene“ (Karės suimtiniai). Pirmas num. isz-ėjo 7 Birzelio.

Dalis darbu.

Auburn, N. Y. Grižo nuo 2 Liepos į darbą 600 maszinistų Gould Mfg. Co., nes beveik visus jų reikalavimus kompanija iszpildė; kitų firmų darbininkai, apie 600, strai-kuoja toliaus.

Boston, Mass. Užstraiškavo 235 dailydės, prigulintieji į uniją, reikalaudami 8 valandų dienos darbo prie senosios užmokesties; 60 isz jų straišką laimėjo ir grįžo prie darbo; iszrodo, kad ir visi lai-mės.

Binghamton, N. Y. Katiliorių straiškas ant Erie gelezinkelio, kurs tęsėsi iszti-sus 6 mėnesius, užsibaigė ir 500 darbininkų grįžo nuo 8 Liepos į darbą, laimėję viską, ko rei-kalavo.

Washington, D. C. 150 darbininkų prie alaus isz-vaziojimo buvo sustraiškavę, reikalaudami pakėlimo algos: vežikai nuo \$20 ant \$25 kas sanvaitė, darbininkai prie ark-

lių nuo \$10 ant \$12 ir stonių užveisdetojai nuo \$13 ant \$15. Savininkai nenorėjo pasiduoti ir tuli isz jų patys iszvažiojo alų. Taciaus 4 Liepos visi bravorai pripažino darbininkų reikalavimus ir straiškas tuo užsibaigė.

Hazleton, Pa. Iszėjo padavadijimas, kad darbas kasyklėse eitų tik 3 dienas ant sanvaitės, idant numazinti produkcija.

Pittsburg, Pa. Carnegie Steel Co. ir kiti kapitalistai turi užmanymą pastatyti naują miestą vien fabrikams ir dirbtuvėms. Vietą tam mies-tui iszrinko ant upės Monongahelos kranto, 15 mylių atstumoje nuo Pittsburgo ir 7 myliose nuo McKeesport. Nau-jasis miestas gaus vardą „Clair-ton“.

Edisonas, garsingasis Amerikos iszradėjas, tvirtina, jog neužilgio užstos laikas kada nereikės arklių vaziojimui yvairių sukenybių, nes lengvi elektriszki prietaisai galės traukti kuosunkiausius vežimus; prie to dar tuos prietaisus galės valdyti ir pa-prasti žmonės, be ypatingo mcklo, — ne teip, kaip dabar, kada elektriszkiems prietaisams reikia tam tyezia la-vintų žmonių. Elektriszkas motoras, kurs iksziol sverdavo 150 svarų, naujam Edisono su-taisyme sveria tik 53 svarus, atlikdams vieno arklio darbą. Vietoje vario ir kadmijaus (panaszus į ciną metalas) Edisonas vartoja nikelį ir geležį.

Joliet, Ill. Liejiny-ciams stoka darbininkų; at-kažė isz kitur tuoj gauna dar-bą.

Blair, Pa. Stato tris naujus peczius tarpinimui me-talų (niauges).

Vakarinėj Virgi-nijoj anglies kasyklėse Matawan ir Dingess, prasidėjo ypatingas straiškas, visai ne ant juoko. Neseniai darbininkai — unijonistai pametė dirbę. Su-

džia Jackson iszleido paliėpi-mą (injuction), kad straiškieriai netrukdytų kasyklėse kitų darbo ir kad jie negadintų kasyklių padarus. Straiškieriai ne vien nepildo prisakymo, bet nuėję iszvaikė isz tenai visus kompanijų sargus, keletą isz jų nuszovę, ir užėmė visas kasykles. O kada nuėjo suvaldyti juos valstijos marszelkos, tai ir tuos straiškieriai nuvaikė szaudyklių szuviais. Ir dabar valdzia nežino ką daryti. Tos kasyklės neprieinamos, kaip kokios tvirtumos, o keli tuks tancziai apginkluotų darbininkų, ką laiko jas užėmę, galėtų pasiprieszinti net ir didelei kariumenei. Ypacz dar bloga, kad apszarvojusių darbininkų pulkas užėmė kitą krantą upės Tug kuri skiria W. Virginijos valstiją nuo Kentucky: tai-gi kad darbininkus apgalėti, reiktų susitarti abiem valstijom. Kasyklių savininkai jau nori nusileist prieš darbininkus, o ir valdzia negalės jų persekioti už sulaužymą sudo paliėpi-mų ir nuzudymą sargų. Ir ką valdzia gali daryti, kad straiškieriai stacziai pasakė, jie greiciaus miršę, negu pasiduosę sudo nutarimui.

Isz Amerikos.

Dauginkitės ir veiskitės.

Dunlap, Tenn., tulo W. H. Burnetto pati pagimdė ant syk ketvertą kudikių, kurie visi sveiki; toji moteriszė jau buvo gimdzius trejetą ir dvejetą vaikų ant syk.

Saulutės siauczia.

Pirmoji Liepos diena New Yorke buvo be galo karszta; apyptiesė termometras rodė 98 laipsnius. Per vieną tik dieną tam mieste numirė nuo saulės isztikimo 87 ypatos, o isztiktų, bet iszlikusių buvo net 183 ypatos.

Baltina negrus. Denver, Col., profesorius

Johnston iszrado, kokiū budu juodą negro spalvą perkeist į baltą. Tą permainymą atlieka, įskiepydams negrui tokią ligą, nuo kurios žmogaus uoda pabala. Klausymas, vienog, tame, ar geriaus turėti juodą kailį be ligos, ar baltą kailį su liga?

Zaibas žverincziuj.

Eau Claire, Wis., zaibas trenkė į pasziurę, kur buvo suvaryti 5 mokinti szlapiiai (sloniai); viens isz szlapių krito negyvas, o keturi atsigaive-lėjo.

Isz karszczio.

Durand, Wis. Nekoksai E. White nusizudė, jieszkodams iszszigelbėjimo nuo didelio karszczio: jis szoko į upę ir nusi-skandino.

Nauja pasiuntinystė.

Prancuzijos valdzia nusprendė neseniai padavadyjimms ant nenaudos katalikiszkiems minykams ir kliosztoriams. Ituzę zokoninkai rengiasi plaukti į Ameriką: net keliolika jų zokonų turi apsirinkę sav Kentucky valstiją už apsigyvenimo vietą. Czia jie ketina įtaisyti fabrikus garsingųjų prancuziszkyjų likierių, vadinamų „Chartreuse de Grenoble“. Jeigu zokoninkai tik tokius užmanymus turi, kad pagirdyti žmones gardzioms arielkėlėms, tai butų nedidelė beda.

Grižta su aukso.

Seattle, Wash. Garlaivys „Victoria“ parplaukė isz Klondike (Alaskos), parveždamas 75 kalnakasius, prisirinkusius aukso už \$1,000,000.

Gausios aukos.

Amerikos kapitalistai, prisizėrę kruvino darbininkų skatiko, mėgsta pasigirti savo duosnumu ir gerais darbais. Ypacz įėjo į paprotį atkiszti kokią dovaną universitetams. Reikia pripažinti, kad tos aukos tiesiog milžiniszkos. Sztai, pereinam Birzelio mėn. turtin-

cziai pavedė Sav. Valstijų universitetams \$12,774,582; daugiausiai (\$5,000,000) gavo Washington university, St. Louis, Mo.

Svarbu žinoti.

Augsztasis sudas New Jersey valstijoje neseniai išleido nutarimą, kuris turi nemažą svarbą svetimžemiečių reikaluose. „Duncan Woolen Co.“ dirbtuvėse iztiko nelaimė tulą darbininką, kurs tapo sužeistas. Remdamasi ant padaryto su juo kontrakto, kompanija užsispyrė neduoti jam jokio atlyginimo, nes kontrakte po kuriuo buvo pasiraszės ir suzeistasis, pasakyta, jog atsitikus kokiam nelaimingam priepuoliui, darbininkas neturi tiesos pajiezkoti kokio nors atpildymo. Bet sude iszsisziskino, kad darbininkas angliszskai nesupranta ir kad jam niekas nebuvo pasakęs, kas stovi kontrakte. Todėl sudas tą kontraktą atmetė, nuspręsdamas, kad visi kontraktai turi buti suprantami abiem pusėm, o kada viena isz tų pusių nesupranta angliszskai, tai pridera raszyti kontraktą ir toje kalboje, kuri geriausiai anam suprantama. Antraip, kontraktai neturi priesz sudą vertės. Tai teip nusprendė New Jersey valstijos vyriausiasis sudas. Kaip žiuri i tą dalyką kitose valstijose — nežinia, bet vis-gi galima reikale naudotis isz tokio nurodymo.

Dėl parsziuko apšivedė.

Wilkes-Barre, Pa., pasudzia p. Conohan, atsiburo akiva prova, kuri užsibaigė susivaidyusių apšivedimu. Senmergė Matilda Parkerson, 53 metų, užsiaugino parsziuką, kurį teip-gi ėmė savintis ir Hiram Johnson, 55 metų, kurs net prisiekė, kad tai jo parsziukas ir po tiesai: tasai sekiojo paskui Johnsoną apie pusę valandos. Negalėdams autaikyti, katram turi prigulė-

ti tas beragis sutvėrimas, sudzia užmanė, kad jiedu parszą paskerstų ir jo mėšą pasidalintų. Matilda ir Hiram asz ant to nesutiko. Tada sudzia užmanė, kad juodu apšivesių ir isz draugės augintų parszą, kuris bus tadā abiejų savastim, ant ko abudu sutiko: tuojau iszpildė prisiegą sudzios rasztinyczioj, isidėjo parszą į vežimą ir iszvažiavo dziaugdami esi namon.

Tuodu senuku bus tiktai juokus padarę, idant apie tokį keistą jūdviejų apšivedimą pagarsintų laikraszcziuose.

Valstijos tėvai ilsis.

Pensylvanijos legislatura nuo 27 Birzelio atidėjo savo darbus iki rudeniu. Per paskutinį laiko tarpą ji laikė sesijas per 167 dienas; priimta ir užtvirtinta baisybė visokių billių ir užmanymų, bet vien tik ant gero trustams ir milijonieriams; iszdalinta teip-gi daugybė prievylijų. Visi dorėsnieji angliszki laikraszcziai dideliai peikia legislaturos sąnarius, kad jie mėtė be apšizurėjimo pinigų ir szelpė visokius szelmiszkus turtinczių užmanymus, o ir patys isz to pasipelnė. Potiesai nesvietiskas czia surėdymas, kad valstijos senatoriai ir pasiuntiniai vieszai dasileidzia tokių niekadėjyszzių.

Atėivystė kila.

Nuo 1 Liepos 1900 m. iki 1 Liepos 1901m. per Ellis Island atplaukė į Ameriką 375,143 atėiviai, — daugiau ant 33,000 negu metais priesz tai. Daugiausiai (66,896 atėiviai) atplaukė Geguzio mėnesyj, o mažiausiai (13,648 atėiviai) — Sausio mėnesyj.

Nelaimės.

Caledonia, Minn. Vienose sutuoktuvėse apie 100 sveczijų apšipenėjo kava, kuri buvo iszvirta variniam katile; daktarai gydo susirgusius.

Pittsburg, Pa. Senoje kasyklej „Keeling“ dirbo 10 vaikų prie krovimo anglių į vagonus; tam tarpe iszšiverzė dujos (gazas) ir užtrozskino visus vaikus.

Perkeistas užmanymas.

Garbus tautiečiai!

Daug buvo sznektų apie isz eisiantį laikrasztį „Freedom“, ir lietuviai aukų nėsigailėjo sudėti tam reikalui, nes, rodos, visi suprantame svarbumą susirizimo prispaustų ir engiamų tautų per despotus — carą ir kaiserį. Per susirizimą galima butų greicziaus atsiekti valnybę, arba nors palengvini- mą kaip lietuviams, teip ir kitoms tautoms.

Tacziaus, susivaziavimas Pittsburge iszrinko komitetą, susidedantį isz ypatų nevienokių pažvalgų polytikiszky. Lietuviai su rusiniais susitaikome, bet ne su lenkais. Negana to. Kn. Czepanionis, siųstas neva nuo Susivienyjimo L. A. už delegatą ir ten aprinktas už sekretorių susivaziavimo, netik kad jokių žinių apie susivaziavimą nepatalpino lietuviszkuose, nė kitokuose laikraszcziuose, bet nė protokolo nepagarsino niekur, kas buvo jo pareiga kaip sekretoriaus. Lenkų vėl komitetas, aprinktas iszledinėjimui „Freedom'o“, veikiai iszsiszkirstė: kn. Górzyńskis atsisakė, jo pėdomis nuėjo p. Jablonskis. Isz pradzių lenkai sakėsi gatavi esą ant to iszleidimo, laukią tik lietuvių ir rusinų. Mes ir rusinai, pinigų isz syk neturėdami, rinkome ir dėjome aukas. Kad galiaus ir mes buvome gatavi stoti į darbą — asz pranesziau „Zgodai“, vieszai praszydamas komitetą, kad pradėtų darbą; tai „Zgodą“ jau daugiau kaip pora nedelių perėjo, neapgarsino mano raszto, nė privatiszkai man jokios žinutės nesuteikė. Todėl asz skaitau savo pasiun-

tinystę tame dalyke tuosyk už pabaigtą.

Bet gi mes, lietuviai, neturime isz to nuliusti. Matomai, kunigams mūsų apšiemimas nepatinka, kaip nepatinka jų szalininkams. Tacziaus asz velycziau, kad aukos mūsų plauktų ir didintųsi ant darbų angliszkoje kalboje; jei ne „Freedom“, tai gal su didesne nauda galime iszleisti knygelę apie skriaudas mūsų tautos, kurią tai knygelę galima paskleisti po visą svieta. Tę, zinoma, galima yra iszpasakoti apie mūsų vargus isz visų pusių, ir tas gali daug gero lietuvių tautai atneszti.

Jeigu niekas kits nenorės apšiemti tokį darbą atlikti, asz pats — nors apkrautas esmi darbais — bandysiu, ir tikiu, kad iki Naujų Metų tajį darbą atliksiu. O jeigu kas kitas geriaus galėtų tai padaryti, arba didesnį turi tame dalyke užsidegimą, asz mielai jam paliksiu progą parasztyti tinkamą veikalą.

Tikiu, kad aukaujantieji ant „Freedom“ pristos ant tokio virtimo dalyky, ir nesiliaus toliaus aukavę — nes už tuos pinigų bus galima daug ką gero nuvergtai mūsų lietuvių tautai atlikti.

Drs. J. Szliupas.

Susivienyjimo L. A. reikalai.

Delray, Mich. 22 Birzelio, 1901 m., buvo susirinkimas kuopos Susiv. L. A. dėl apšvarstymo Susiv. reikalų. Apart vieno draugo, kuris visai atsimetė nuo S. L. A., visi kiti sąnariai vienu balsu nutarė neprigulėti į „Rymo katalikų Susivienyjimą“, bet pasilikti prie to paties senojo Susiv., kurs jau gyvuoja 16 metų po tuo pat vardu, kokių jis likosi užvardintas dienoje jo užgimimo, t. y. „Susiv. L. A.“ Pripažino legaliszku Susiv. L. A. komitetu: M. Totorių — prez., T. Astramską — sekr., T.

Pauksztj išd., ant ko visi sąnariai ir pasiraszė.

Tapo pripažinta už labai praktiskus užmanymai vysk. M. Valancziausko draug. isz Plymouth, Pa., kas link mokesties po 50 ct. metinės į Sus. kasą, o posmertinę mokėti mirus sąnariui, po kiek iszpuls ant viso sąnarių skaitliaus.

Visi kuopos sąnariai užsimokėjo po 50 ct.

Prisiraszė naujas sąnarys, ir tai gal bus pirmutinis, kurs pristoj į Sus. po XVI seimui; tuo sąnariu yra Lucija Urbanienė, kurią galima pavadinti tikra iszpažintoja teisybės. Prisiraszdamą ji iszsitarė, kad ikšziol nebuvo prigulėjus į Susivienijimą delto, kad jis ne buvęs liuosas nuo kunigijos retėzių. Anot jos „iki XVI seimui Susiv. sąnariai turėjo tik tokias tiesas, kokias turi katoržninkai Siberijoje“. „Iszsiliuosavusi Susiv. isz po tos slogos, — tarė ji — su didžiau siu noru stoju į Susiv. sąnarių eilę ir prizadu remti organizaciją pagal visą savo iszgalę“.

Sekamas kuopos susirinkimas atsibus 14 d. Liepos, A. Savicko namuose, Delray, Mich. Prasidės 7 val. vakare. Užpraszo me pributi visus lietuvius be skyriaus, prigulinczius ir neprigulinczius į Susiv. Bus apsvarstomi svarbus dalykai Susiv. reikaluose; bus teipgi priimami nauji sąnariai. Norėdami suvienyti visus lietuvius szitam prakilniam darbe, užpraszo me pributi lietuvius isz Delray, Detroit, Woodmere, Rougeville, Springwells ir abelnai isz visos aplinkinės.

Komitetas.

Philadelphia, Pa. 6 Liepos, vakare, 10 kuopa atliko paprastą savo susirinkimą.

Isz kuopos perdetinių nepribuvo (priežastis to nežinoma ir nepaaiszkinta) prezidentas J. Songaila, per ką susirinkimas paskyrė prezidentu ant to tarpo J. Gudiszki.

Delegatai, kurie buvo siųsti nuo kuopos ant XVI Susivienijimo seimo, iszguldė susirinkimui, kas ant to seimo atsitiko, ir priežastis, dėl kurių organizacija persiskyrė. Susirinkimas iszreiszė savo pritarimą tokiam delegatų pasiūlymui ir pilnai pagyrė jų pasistengimą apginti charterio ir konstitucijos tiesas.

Tapo perskaitytas Centralizsko Komiteto atsizsaukimas ir pastatytas klausymas: ar kuopai laikytis senojo charterio ir senosios konstitucijos, ar prisitelkti prie kunigų apszaukto „Susivienijimo lietuvių Rymo katalikų Amerikoje“? Susirinkimas vienu balsu nutarė: prie „Susiv. liet. Rymo katalikų Amerikoje“ neprisidėti, o pasilikti prie to paties charterio ir tos paczios konstitucijos, pagal kurių tiesas buvo laikytas XVI seimas dienose 21–22–23 Geguzio szių metų.

Susirinkimas pripažinstą le galiszką iszrinktą tam seime centr. komitetą: prezidentu — M. Totorių, sekretorium — T. Astramską, kasierium — T. Pauksztj.

Visi sąnariai sudėjo prigulinczią mokestį, pasiraszdamai ant prisųstų centr. kom. formuliarų.

Iszriszimą klausymo apie pasirinkimą organo Susivienijimui susirinkimas paveda pacziam centr. komitetui.

Plymouthiszkės Valancziaus draug. užmanymas apie naują budą mokėjimo pagalvės, — pagal susirinkimo nuomonę, galėtų buti priimtas tik per visuotiną seimą.

Tos paczios draug. užmanymą, kad nepriimti į Susiv. kunigų, susirinkimas iszranda priesztaraujancziu kaip konstitucijai, teip ir seimų nusprendimams, ir savo pritarimo tam dalyke neduoda.

Susirinkimas vieszai reikalauja, kad „Tėvynė“ butų siuntinėjama kiekvienam są-

nariui už visą praėjusį ir busimą szių metų laiką; antraip, pareikalauti sugražinimo užmokesties.

Uzbaigus bėganczius reikalus, nutarta: sekamą susirinkimą, paskiriamą platesniems sutarimams ir priėmimui naujų sąnarių, atlikti 20 Liepos, 8 valandą vakare, Lietuviszko klubo rumuose.

Visi susirinkusieji geidė apreiksšti ir apreiszkia gerus savo velyjimus toms kuopoms ir sąnariams, kurie laikosi prie tikrojo lietuvių Susivienijimo ir už jį užstoja.

Kuopos sekretorius,

J. Butkus.

PROTOKOLAS

„Susivien. Liet. Amerikoje“

16-to seimo

laikyto *Wilkes Barre, Pa.*

21, 22 ir 23 Geguzio, 1901 m.

Sesija I.

Negalint sutikti su lauzytojais visatinų Susiv. L. A. tiesų per kun. A. Kaupą, kun. A. Miluką ir kun. S. Pautienų ir jų pritarėjus, žemiaus minėti delegatai apleido p. Koons'os salę ir nuėję ant Stumps'o salės persistatė nuo žemiaus minėtų kuopų, nes visi paliudijimai (mandatai) paduoti kun. Kaupui, kaip centr. prezidentui, ant reikalavimo atiduot padavusiems, tapo neatiduoti.

Delegatais buvo ir savo ranka pasiraszė: (Delegatų vardų czia neatkartojame, nes jie yra jau paduoti N. 23 „Vienybės“, ant 274 puslapio).

Virszininkai vedimui seimo tapo iszrinkti:

K. Draugelis — prezidentu
P. Mikolainis — I sekretorium
V. Ambrozeviczia — II sekret.
P. Kanapinskas — marszalka
Perziurėtojai knygu — V. Daukszys, J. Žemantauckas ir P. Kanapinskas.

Presos komitetas padavimui žinių į angliszkus laikraszczius I. J. Grieszius ir V. Daukszys. B. Baigis ir J. Kazakeviczia

tapo iszrinkti nueiti pas advokatą ir pasirodavoti ką galima daryti su sulauzytojais visatinų tiesų. Ant kasztų delegatai sumetė \$15,40.

Sesija II. (22 Geguzio pirm pietų)
Pp. Baigis ir Kazakeviczia praneszė, kad advokatas negal nieko pasakyti netūrint Sus. konstitucijos angliszkoje kalboje, nežinant Susiv. L. A. įstatymų. Paskui buvo skaityta Susiv. L. A. konstitucija perdėmai.

Paskui tapo iszrinkti J. Kazakeviczia, V. Daukszys, V. Kaunas, P. Mikolainis ir V. Ambrozeviczia sustatymui protesto prieszais sulauzytojus tiesų, delko virszui minėti delegatai apleido vieszai pagarsintą p. Koons'os svetainę, kur nebuvo galima rast jokios teisybės.

Protestas tapo sustatytas szitoks:

„*Wilkes Barre, Pa.* 22 Geguzio 1901

Mes delegatai 16 seimo, siųsti nuo kuopų NNo. 5, 6, 10, 11, 20, 24, 34, 38, 52, 56, 60, 62, 73, 74, 81 ir 93 matydami neteisingą pasielgimą ir sulaužymą konstitucijos tiesų nuo Susivienijimo Lietuvių Amerikoje centralizsko komiteto virszininko kn. A. Kaupo ir neteisingu keliu iszrinkto seimo prezidento kun. S. Pautieniaus, neįstatymiszką atmetimą delegatų kuopų NNo. 5, 10, 11, 34 ir 52, o neįstatymiszką priėmimą delegatų nuo kuopų neturinczių tiesos siųsti delegatus ir pripažinimą No. 102 kuopai trijų delegatų, kuomet toji kuopa nė vieno delegato negali siųsti, ir nedavimą balso nė vienam pasiteisinti, priėmimą vienų skundų, o atmetimą kitų, priėmimą į seimo virszininkus Prano Burbos, neesanczio delegatu, ypatingos valdzios visame kun. A. Miluko, viso vienpusiszko, neteisingo vedimo reikalų — mes 43 delegatai laikydami tiesų charterio ir konstitucijos, apleidome vieszai pagarsintą p. Koons'os salę ir nuėję ant Stumps'o salės laikome 16 seimą, ką patvirtiname savo paraszais“.

Sesija III. (22 Geguzio po pietų)
Skaitymas kuopų, įneszimų perdėm, kur seimas nutarė ką paimt ant apsvarstymo, o ką atmet. Kuopų įneszimų viso buvo 12; nuo kuopų NNo. 6, 10, 11, 20, 24, 34, 52, 56, 62,

73, 74 ir 84, kurių delegatai pirm laiko nebuvo padavę kn. Kaupui. Paskui buvo skaityti laiszkai kun. Miluko ir Saursaiczio, bei kuopų skundai.

Centr. sekretorius, T. Astramskas, papasakojo seimui cariską tvarką kun. Kaupo redakcijos reikaluose ir Susiv., kur jis viens negalėjęs nieko prieš tai daryti, nes visi kiti komiteto sąnariai ėjo su kun. Kaupu isz vien.

Ant to tapo užmesta Astramskui, kad jis, kaip centr. sekretorius matydamas tokius vėlimus tylėjo, net teisingai karais per „Tėvynę“, pasiraszė ant iszmetimo Damijonaiczio ir Tareilos ir tt. Ką Astramskas paraszė 19 N. „Tėvynės“, butų galėjęs tuo raszyti, kaip tik užtėmyjo vėlimus.

Astramskas teisinosi, kad jis viską atidengęs per 19 num. „Tėvynės“ kur seimas galėtų viską žinoti ir nuspresti.

Sesija IV. (23 Geguzio pirm pietų)

NUTARIMAI.

1) Kun. A. Milukui atimta garbės sąnarystė už visus ergeilius padarytus susivienijime.

2) Visas centraliziskas komitetas turi atsaukti savo nuosprendį iszmetime Damijonaiczio ir Tareilos isz Susiv. per „Tėvynę“ ir tuodu sąnarius perpraszyti už apskelbimą. Jeigu to nepadarytu, tokius iszmet isz Susiv.

3) Ardytojai Susiv. kuopų ir atitraukianti nuo Susivien. draugystes, kuopas ar sąnarius, kaip J. Grinius, kun. Saurusaitis, Milukas ir Pautienius turi buti nubausti sekancziai: Turi atsaukti tai ir prisipažinti piktai darę. Jeigu neat-szauktų, iszmet isz Susiv.

4) Iszkreiptojai 15-to seimo protokolo turi buti nubausti per prisipažinimą ant iszva-džiojimo tyezioms tai padarę. Jeigu neprisipažintų, iszmet isz Susiv.

5) Centr. komitetas negal iszmet isz Susiv. sąnarių be seimo. Gal tik suspenduoti

sąnarius neužsimokėjusius lai-ku mokeszių, konstitucijos ir seimų uždėtu, pagarsinant vardais ir pravardėmis organe.

6) Centr. prezidentas nieko negal daryti iszmokejimuose ir kituose reikaluose be susizinojimo su centr. sekretorium ir kasierium.

7) Susiv. organas „Tėvynė“ neturi buti cenzuruojama; ji turi patilpti rasztai kuopų ar sąnarių Susiv. reikaluose. Suprantamai redaktorius tik pataisys raszybę. Teipogi „Tėvynė“ turi buti reguliariškai prisiuntinėjama sąnariams.

8) Pp. Damijonaitis ir Tareila yra priimti atgal į Susiv.

9) Visi kuopų įnesimai turi buti pagarsinti per Susiv. organą.

PASARGA. Esant „Tėvynėi“ kunigų rankose to padaryti tuo tarpu negalima, ir kuopų įnesimai yra pagarsinti „Vienybės“ No. 23, 24 ir 25.

10) Už „Blaivystės Laiszką“ sujieszkoti užmokestį spaudos ir sugražinti Susiv. kason, kas palikta centr. komitetui.

11) „Lietuviszką Gramatiką“ iszleista kasztais Susiv. visi sąnariai gauna dovanai, primokėdami po 5 ct. tik už prisiuntimą. Ne sąnariams pardavinėti po 25 ct. idant gramatika daugiau prasiplatinūtų tarp žmonių ir atnesztų naudą, dėl kurios tapo parengta ir iszleista.

12) Konstitucija Susiv. L. A. turi buti atspaudinta lietuviszkai ir angliskai.

13) Knygų peržiuretojai Susiv. sekretoriaus ir kasieriaus atliks savo darbą ir pagarsins tai kaip greit gaus knygas.

14) Centr. sekretoriui, T. Astramskui, tapo dovanota kaltė už pasiraszymą ant iszmetimo Damijonaiczio ir Tareilos.

15) Susiv. centralizskos ir visokios knygos turi buti vedamos atsakancziai, nes dabar pasirodo netvarkoj.

16) Susiv. turint savo spau-

stuvę neduot knygų spausdinti į kitas spaustuves, kaip antai p. Stagaro spaustuvei centr. kom. padavė atspaus Chrestomatiją ir isz kalno užmokejo per \$300,00. Spaudinant Susiv. spaustuvėje visgi szioks toks pelnas butų buvęs pcziam Susiv. Beto: centr. kom. tapo palikta pilna valė iszleidimo Liet. Chrestomatijos ant 15 seimo, bet teip suprantant, kad gal rupintis apie rankrasztį tiktai.

17) Susiv. spaustuvė turi buti Philadelphiajioj.

18) „Susivienijimas Lietuvių Amerikoj“ visai nesikisza į tikėjimiskus reikalus.

19) „Tėvynė“ Susiv. L. A. organas, turi iszeidinėti kas nedėlia po senovei.

20) Atjieszkojimą viso Susiv. L. A. turto palikta Centralizskam Komitetui.

21) Septynioliktas Susiv. seimas bus Boston'e, Mass.

Į centralizzką komitetą tapo iszrinkti:

Prezidentu — M. Totorius,
1 Willow str., Plymouth, Pa.
Vite-prez. — V. Kaunas,
Sekret. — T. Astramskas,
112 Monroe str., Philadelphia, Pa.

Kasierium — T. Pauksztys,
123 N. Main str., Pittston, Pa.

Ap. kasos: { J. Kazakeviczia,
1150 Wyoming Ave.
Pittston, Pa.
K. Unika,
1112 Moymensing Ave.
Philadelphia, Pa.

16 seimo virszininkai:
Prez. *Kazys Draugelis,*

Sekret. { *P. Mikotainis,*
V. Ambrozeviczia.

Ant galo užpraszome visus Susivienijimo sąnarius mumis paremti užlaikyme Susiv. organizacijos ir atjieszkoti visą jo turtą czielybėje.

Mes praszome ant susirinkimų nutarti ir visiems sąnariams mums pritariantiems pasiraszyti ant tam parengtų popierių, kurias isziuntinėjome visiems kuopų prezidentams ir

tuos pasiraszymus prisiusti prezidentui p. M. Totoriui, kad ant to pasiremdami mes galėtumėm iszpildyti Jusų reikalavimus.

Ateinancią trečią kvartalinę mokestį praszome siusti pas p. T. Pauksztį 123 N. Main str. Pittston, Pa., kuris yra užstatęs kauciją ant \$5.000.

Tolesnius savo atsiszukimus ir pranesimus talpinsime „Vienybėje“, kol atgausime „Tėvynę“.

Patitėdami ant Jusų garbus Susiv. sąnariai, kad mus paremsite ir užstosite tejsybę su ta pažadinanczia vilezia, kad: „Kur vienybė, ten stiprybė ir laimėjimas“ liekamės su guodone

„Susivienijimo Liet. Amer.“
Centralizskas Komitetas.

Reikalai

„Tėvynės Myl. Draugystės“

N. 32 kuopa T. M. D. Ladd,
Ill. naujai prisiraszė:

1222 E. Bendorienė	-30
1223 A. Bendoriutė	-15
1224 E. Bendoriutė	-10
1225 A. Bendorius	-10
1226 M. Bendoriutė	-10
1227 A. Bendoriutė	-05
1228 V. Bendorius	-05
1229 P. Bendorius	-05
1230 I. Bendoriutė	-05

seni:

J. Jazovitas	-60
A. Bendorius	-60
A. Draugelis	-60
S. Jasaitis	-60
A. Brusokas	-60
A. Brutezius	-60
M. Draugelis	-60
K. Maslauckas	-60
N. 2 kuopa Union City,	

Conn. nauji:

1231 B. Karbauckas	-60
1232 V. Baradinskas	-60
1233 T. Ratkeviczia	-60
1234 V. Skroblas	-60
1235 P. Lieponis	-60

seni:

J. Bekeraitis	-60
P. Antanaitis	-60
J. Januszaitis	-60

V. Geležiunas	-60
S. Pruselaitis	-60
S. Dielinikaitis	-60
J. Ratkevicia	-60
N. 3 kuopa Plymouth, Pa.	
seni:	
J. J. Pauksztys	-60
A. Adzgauckas	-60
V. Dzedolikas	-60
S. Bielis	-60
P. Mikolainis	-60
J. Gudaitis	-60
A. Tomosziunas	-60
A. Mackeviczius	-60
A. Staskevicius	-60
M. Alyta	-60
K. Brazys	-60
V. Deimanta	-60
J. Maliszauckas	-60
Dr. J. T. Želviene	-60
A. Alyta nuo 1897—02 \$3.	
J. Kardielius (naujas)	-60
M. Lažaunykas	-60
P. J. Buskevicius	-60
L. Varnagiris	-60
G. Milius už 1900	-60
N. 14 kuopa Wilkes-Barre, Pa. seni:	
J. Rėkus	-60
A. Jurgelaitis	-60
Stanington, Conn. pavienis:	
K. Szesztokas	-60
No. 8 kuopa Newark, N. J. nauji:	
1237 A. Kairuksztis	-60
1238 J. Glavanckas	-60
1239 P. Plikaitis	-60
1240 J. Tamosziunas	-60
1241 V. Pakulis	-60
1242 K. Galauckas	-60
1243 A. Vinczegelskis	-60
1244 A. Strolkus	-25
seni:	
M. Ambrozeviczia	-95
Ig. Gaubys	-60
V. Pranys	-90
J. Gaubys	-60
E. Gaubienė	-90
K. Daminauckas	-60
V. Ambrozeviczia	-60
J. Vosylius	-60
J. Szesztokas	-60
P. Židziunas	-60
A. K. Sveetra	-60
P. Maždeika	-60
V. Strungys	-60
S. Vidginis	-60
A. Asevicia	-60

No. 26 kuopa Traverse City, Mich. seni:	
S. Gaubas	-60
M. Gaubas	-60
R. Gaubas	-60
J. P. Gaubas	-60
J. A. Gaubas	-60
J. Karalius	-60
J. Pauliukas	-60
P. Tamuliunas	-60
K. Paszluosta	-60
J. Latvėnas	-60
Gaubas	-60
Sekret. A. Ilgunas.	

Isz Kinu.

(Isztraukos isz laiszko, raszto isz Kinų Rusijos kareivio — lietuvio į Amerikos kareivį — lietuvį Maniloje).

Niszpasakytai mus pradziuginot, atsiųsdami nuo Pilipinų salų laiszką, kurį mes priėmėm kaipo kokią brangią dovanėlę. Atėjus laiszku, visi mūsų batalijono lietuviai susirinko pasiklausti ir iszgirsti ką naujo; atsiųstą numerį „Vienybės“, kur randasi grincezių paveikslai, visi skaito pasidalindami. Ne vien lietuviai nusistebejo, jog galime sulaukti isz Amerikos lietuviszkų laiszkų ir laikraszezių, kada paczių mūsų motinų Lietuvoj labai retai gali sugriebti ką pasiskaityt savo kalboje. Net ir gudai apspito mus visokiais klausymais, kaip galima gauti isz Amerikos savo kalboj rasztus ir žinias.

Dabar nors trumpai pranešiu apie visus su manim atsitikimus. Apie kelionę daug neraszysiu, nes jus aną gerai pažįstat, nors gal tokio sunkumo nė neturėjote, kaip mes Maskolijos jungą tempdami; mes turime klausyti ir iszpildyti visokius jų neteisingus grumojimus, nes esame nevalioje.

Nelaimingi mes vaikinai, papuolę po ta barbariszka ranka, kuri visada sugniaužta į kuloką ir tik taikosi muszti. Neturime nė vieno liuosybės trupuczio, esame suspausti,

ir nuo vyresniųjų gudų neiszgirsi nė vieno gero žodžio, kaip tik visokius keiksmus, nežmoniskus smugius, nubaudimus ir prikalbinėjimus, kad turime dėti galvas už anų žemiszką dievą arba kaip sako, už „carą ir oteczestvą“. O tai nesmaigu, nesinori guldyti galvą už anų „carą ir rodiną“, velyt reiktų numirti už savo tėvynę Lietuvą: toksai nuopelnas būtų amžinai atmenamas, nes pasiszventimo darbai nemirsza ir visada gyvuoja tarp tautiecių.

Už taigi nebereikalo sakau, jog mes nelaimingi, kurie carui tarnaujame, kaipo koki vargininkai. Praėjusioj vasaroj, per Kinų maiszta, nemažai pražuvo lietuvių nežinia už ką, o negali žinot, kas ir su mumis atsitiks....

Taigi pradėsiu pasakot apie savo kelionę. Iszėjė isz Pekino 1 Spalnio, linksmi traukėme atgal, mislydami, kad veik sugrįszim į savo senąją stovyklę. Bet pakeleį gavome paliėpimą eiti į tą vietą, kur iszvestas geležinkelis į rytų pusę; 8 Spalnio isztraukėme į miestą Tanszai ir pasiekę jį turėjome pastoti ant gelžkelio, nes jis visai buvo maisztininkų iszardytas. Iki naujų metų (1 Sausio 1901 m.) kelias buvo jau suvienytas su Mandzurijos keliu, kurs buvo ir pirmo nepagadintas. 2 d. Sausio iszvažiavome į Mandzurijos provinciją, kur gyvenam jau ketvirtas mėnesis, mieste Czin-džou-fu. Czia nebuvo mums tokio sunkaus darbo, kaip pirmiaus, vien tik sargybą reikdavo pildyti, nes pradžioje buvo daug bokserių aplinkinios kalnuose. Rusiszkos kariumenės buvo neperdaug, ne czia tik viena Maskolija stovėj priesz kiniecius, o kitos vieszpatystės nesikiszza; už tai reikėdavo atsargiai gyventi ir saugotis nuo bokserių užpuolimų. Visą žiemą reikėjo ua-

ktimis vaiksztinėt ar po gatves, ar už miesto; prisieidavo kęsti szaltį, daboiant maisztininkus. Retai kada kailinius nuleisdavome nuo peczių; naktimis miegot teipgi mažai tekdavo. Dabar, atszilus, jau apie bokserius negirdėt ir mūsų pareigos palengvėjo; nors dienos laike ir atliekame muszstras, bet naktyje gauname pasilsėti.

Dabar su Kiniais jau, girdėti, santaiką padarė. Bet Rusija varžos dar su Japonija už Koreją: nežinia katrai pateks, turbūt katra bus diktesnė. O patikrinti tą diktumą parsieis ne kam, kaip mums! Nelaba mums toji naujiena. Ir ko tas gudas — raudonsiulis visur lenda, nelyginai beragė? Tacziaus teisybę sako senovės priezodis: „įleisk kipszą į bažnyczią, tai jis uzlips ir ant alforiaus“....

Szaknis pikto.

Isz Levo Tolstojaus suraszė Dr. J. T. Želviene.

Už murinės sienos viduje laukų stovi rudos liejynczia, su dideliais be paliovos ruks-tancziais kaminiais, žvangancziais retėziais, įkurytais pec-ziais, geležinkeliu ir stubelėms, paskirtoms perdėtiniam bei darbininkams.

Liejynczioje ir kasyklose žmonės, it skrusdėz, dirba, vieni rudą isz po žemės kasdami ir traukdami, nuo ryto lik vakaro arba nuo vakaro iki ryto, dirbdami szimtą sieksnių po žeme, tamsiuose, angsztuose, trozkiuose, drėgnuose kari-doriuose, kur vienval myris gresi, teip dirba 12 iki 14 valandų ant dienos per isztisą sanvaitę. Toks tai darbas kasyklose.

Liejynczioje vieni dirba prie peczių alpinanczioje kaitroje, kiti prie sutirpintos rudos ir iszmetalų; vėla kiti, kaip peczkuriai, szlesoriai, murininkai ir kiti dirba pabrike nuo

12 iki 14 valandų ant dienos per visą savaitę.

Ant nedėlios gauna tie darbininkai savo algą, tada nusi-prausia (kartais ir ne), karcia-moje, kurių apie pabirką ne-stoka, pasigeria ir vėla nuo anksto panedėlio ryto eina prie to paties darbo.

Artymais liejinyčios arto-jai aria svetimiems laukus ku-dais, nuilsusiais, pusgyviais arkliais; jie ausztant atsikėlė, — jeigu nebuvo naktigonėje ganytis plynės arklus, taigi atsikėlė, pakinkė arklus, po riekę duonos paėmė ir išžėjo kitiems žemę arti.

Kiti ant vieszkelio, arti lie-jinyčios sutupę, skaldo akme-nis pylimui ant vieszkelio, po sziaudais dengta pasziure; ko-jos tų žmonių sužeistos, rankos puslėtos, visas kunas neszvarus ir netik ką jų gymiai, plaukai ir barzdos, tacziaus ir jų plau-cziai pilnuciai kalkių, dulkių; imdami iš virtynės didelį ne-skaldytą akmenį, įstato tarp-kojy, kurios apautos senais autais ir vyžoms; daūzo akme-nį kuju, kol truksta, vėla im-dami sutrukusius gabalus ir skaldo kol tinka pilti ant ke-lio; vėla imdami akmenį, mu-sza ir teip nesiliaujant jie dir-ba nuo praszvintant iki tamsai visą vasarą, taigi 15 ir 16 va-landų ant dienos, gaudami at-sisį tik vidudienyje ir pusry-cziaujant, atsigaivinant duona ir vandeniū.

Teip tai gyvena visi tie žmo-nės — kasyklose, liejinyčioje, prie zagrės ir akmenų skaldy-mo — nuo jaunystės iki senat-vei; teip gyvena jų paczios ir motinos, netekusios sveikatos ir palinkusios prie ypatingų moteriszkų silpnybių: ir teip tai gyvena jų seni tėvai ir ma-ži vaikeliai, blogai maitinami, blogai apdengti, sunkiuose ir sveikatą žudanciuose darbuo-se, nuo ryto lyg vakaro, nuo jaunystės iki senatvės.

Ir sztai pro liejinyčią, pro akmens skaldytojus, pro žem-

darbius, pavejant ir pralen-kiant nudriskusius vyrus ir moteris, kurie keliaudami su krepsziais vieta išz vietos, pra-szo dėl „Kristaus meilės“ mai-sto, pleszka karieta su skam-bucziais, pakinkyta ketvertu puikių stoninių sarczių. Pi-giausias išz jų kasztuoja dau-giaus negu visas namas ir tur-tai ukininko, kuris jais gėrisi. Karietoje sėdi dvi mergaitės, užsidengusios nuo saulės gra-žiais parasonais, jų skrybėlai-tės pilnos kaspinų ir plunksnų, išz kurių kiekviena kasztuoja daugiau, negu ukininko ark-lis, kuriuo žemę dirba. Prys-zakys sėdi apicieras naujai išz-plautam, baltam lininiam sur-dote, su apivadžiais ir kupy-kiais, kurie blizga priesz sau-lutę; važnyčia nutukęs ir dė-vi marszkinis su mėlynomis rankovėms ir aksominį surdo-tą. Ko ne pervaziavo elgėtos, parvertė į grabę ukininką, ku-ris purvinais apskretusiais kai-liniais dėvi ir važiuoja tusz-cziam vežime.

„Matai bizuną?“ suszunka važnyčia, rodydamas botagą ukininkui, kuris negana greitai išz kelio prasitraukė; ir uki-ninkas su viena ranka vadžias traukia, o su antra baugiai nuima szlikutį nuo purvinos galvos.

Paskui karietą ant blizgan-czių dviraczių pravažiuoja du vyrai ir moteriszkė, linksmi juokdamiesi; važiuoja baidy-dami keleivius. Prie kelio jo-ja du raiteliai; vyras ant angliszko arklio, moteriszkė ant spartaus bėguno, jau ne-kalbant apie prekę arklių ir balnų; juodoji skrybėlė su le-lijavu tulium vien kasztuoja daugiau, negu akmenų skal-dytojas uždriba per du mėne-siū; ir botagaitis, graūz, ang-liszkas, kasztavo tiek, kiek kasyklų darbininkas per san-vaitę uždriba, tas žmogus, ku-ris eina linksmas, dėlto kad gavō kasyklose darbą, kuris prasitraukdamas gėrisi įsz-

tais arkliais ir važiuotojais, ir biaurumu nupenėtų szunų, su brangia apyvara.

Nekiek atsilikęs nuo tos draugystės, atvažiuoja vežimas, kuriam sėdi szvari, linksmas su užraitytais plaukais tarnai-tė su balta prijuoste, ir storas raudonas vyras, su gražiai su-szukuota barzdele, papierosą rukiudamas, kas zin-ką sznabž-da merginai. Vežime guli sa-mavoras arbatai, prietaisa le-dams ir ryszeliai, suvynioti servetkose. Vyras ir mergina yra tarnai tų žmonių, kurie pravažiuoja karietoje, raiti ir ant dviraczių. Toji diena su-vis nekeista jiems: jie teip visą vasarą praleidžia, veik kasdieną padaro ekskursijas; kartais, kaip ir sziądien, su arbata, le-dais ir saldumynais, idant ga-lėtų valgyti ir gerti kasdien naujoji vietoj.

Žmonės karietoje, raiti ir ant dviraczių — yra trys szei-mynōs, gyvenanczios ant savo ukių; vieni yra szejmyna, tu-rinti 6000 margų lauko; kiti augszto urėdininko szejmyna, kurios įeiga yra \$15,000,00 ant metų; tretis, turtingiausi — yra vaikai savininko anos liejiny-czios.

Nė vienas išz tų žmonių ne-nusistebi, nė neesti sujudintas gailesciuo, matant regyklę bai-siausio skurdo ir koktaus dar-bo apie juos. Jiems rodosi, kad teip turi buti; jiems suvis kas kitas rupi.

— „Tai niekadōs negali bu-ti“ — sako moteriszkė jojan-cioji, atsižiurėdama į szunį. „Asz negaliu to kęsti“. Su-stabdo karietą. Visi sznekasi prancuziszcai, juokiasi, paima szunį į karietą ir važiuoja to-liaus, apdengdami akmenį skaldanczius žmones ir kitus praeinanczius kalkių dulkėmis.

Karieta, raiteliai ir ant dvi-raczių pravažiuo, rodos kito svieto sutvėrimai; o liejiny-czios darbininkai, akmenų skaldytojai ir artojai dirba sa-vo nuolsų, nepabaigiamą dar-

bą (kitų žmonių naudai), ku-ris baigsis tik su jų gyvaszciu.

„Tai teip nekurie žmonės gyvena!“ mislija jie, lydėda-mi akimis karietą, ir tuo skau-desniu rodosi jiems apgailėti-nas jų gyvenimas.

II.

Kas tai galėtų buti? Ar tie darbininkai padarė ką labai blogo, kad jie teip kankinami? Ar gal tokis likimas visiems žmonėms? Vėla, ar tie, kurie karietose ir ant dviraczių pra-važiuo, kokią didelę geradė-jystę padarė arba dabar daro ką naudingo arba svarbaus, kad jų apmokestis tokia gau-si? Suvis ne! Antraip, tie, kurie teip nenuolsiai dirba, išz didesnės dalies yra pado-rus, blaivus, nesididžiuojanti ir darbsztus; o anie, išz dides-nės dalies nupuolę doriszcai, palinkę prie visokių niekys-czių, išzdidų dykunai.

Teip viskas yra dėlto vien, kad tokis gyvenimo surėdymas laikomas yra už teisingą ir prigimtą; laikomas tų, kurie tvirtina esą arba pripažintojais Kristaus tiesos, „meilės arty-mo“, arba kad jie yra kultu-riszki, — tai yra, isztobulinti žmogiszki tvariniai.

Tas surėdymas vieszi nevien mažoje Tulos apygardoje, ku-rią asz perstatau sav teip aizs-kiai, per tai kad tankiai ma-tau, bet visur — nevien Rusi-joje, nuo Peterburgo iki Ba-tum, tacziaus ir Prancuzijoje — nuo Paryžiaus iki Auverg-ne; Italijoje — nuo Rymo iki Palermo; Vokietijoje, Ispani-joje, Amerikoje, Australijoje, net Indijoje ir Kinuose. Vi-sur du arba tris žmonės išz tukstanczio teip gyvena, teip, jog patys nieko neveikdami, jie suvalgo ir iszgeria per vie-ną sanvaitę tiek, kiek iszmait-intų szimtus ir tukstanczius per isztisus metus; jie dėvi ru-bus, kasztuojanczius tukstan-czius dolerių; jie gyvena palo-ciuose, kur tukstancziai darbi-ninkų pragyventų; ir jie ant

savo smagurių išsaiškvoja vaisių kelių deszimčių tukstančių darbininkiszkų dienų. Kiti, nedamigę, nedavalgę, dirba iš viso savo vieko, naikindami kuniszką ir dvasiszką sveikatą, kad keletas iszrinktųjų turėtų isz to naudą ir smagumą.

Nes nekuriems žmonėms gimstant, subėga akuszerkos ir vaistininkai; surengta krautis-szimtai marszkinėlių, sziltų drapanėlių, apipuosztų szilko kaspinėliais; nuperka smagias be girgzdėjimo vyges. Kiti, o tai kur-kas didesnė dalis, gema kur pasitaikę ir valia kaip, be jokios paszelpos; suvynioja juos į neszvarius skar-malus, paguldo ant sziaudų mediniam lopszyje — ir tėvai dziaugiasi, kada jie numirsza. Pirmos prižiuri akuszerkos, momkos ir nesziotės, felczierės; motinos iszsiguli kiek dienų; antrųjų niekas neprižiuri, kadangi nėra kam juos prižiurėti; ir motinos tuo po pagimdymo atsikelia isz lovos, kuria ugnį, melžia karvę ir skalbia žlugtą. Anų vaikai iszauga tarp bovų, linksmybių ir mokslo. Szitie plikais pilvais szliauzioja per slenkstį, lieka raiszi, tarpais kiaulėms patenka už peną, o penketui metų sukakus, jau eina tarnauti. Anuos mokina visokios pramoniszkos iszminties, tinkamos arba pritaikytos vaikų supratimui; kitus mokina stambiausių pasielgimų ir nedoriausių budu apakina. Anie gali mylėtis, praleisti laiką kaip meilės pasakose ir apsi-vesti, iszragavus visus meilės szaltinius, o szitų tėvai, del savo gerovės, sutuokia, vos szeszoliškai arba dvideszimcziai metų sukakus.

Nekurie valgo ir geria geriausius pasaulės valgius, szeria szunis balta duona ir mėsa. Kiti valgo vien duoną ir girą ir ne visada iki socziai; tankiajų valgis neszviezias, idant skalsenis būtų. Nekurie ne-

dirbdami maino puikius lininius drabužius kasdieną; kiti vienval kitų naudai dirbdami, permaino sziuurkszezius, sudriskusius, utėliuotus marszkinus į kelintą sanvaitę, o kartais ir teip nuo kuno nukrinta. Nekurie miega ant baltų, szvarių paklodžių patale; kiti perguli naktį ant žemės, nudriskusia sėrmėga užsikloję.

Nekurie važinėja drutais, gerai nuszertais arkliais, del smagumo; kiti dirba nuvargusiais, pusdvėsiais gyvuliais, o su reikalais pėsti vaikszezi-oja. Nekurie iszmislioja, kuo užimt dyką laiką; kiti neturi kada apszivalyti, nusiprausti, pasilsėti, pakalbėti ir su savo szejmynomis pasimatyti.

Nekurie keturiose kalbose skaito ir kasdieną yvairiausiais budais laiką gaiszina; kiti net raidžių nepazįsta ir jokių geidulių, apart iszsigėrimo, neturi. Nekurie viską žino, bet niekam netiki; kiti nieko nežino, o tiki visokioms įkalbėtomis niekystėms. Nekurie susirgę, apart kelionių į sziltus vandenis, geriausios prieziuros, szvarumo ir vaistų, keliauja vieta isz vietos, jieszkodami sveikiausio klimato; kiti ant pecziaus, surukusioje grintelėje, su neplautomis opomis atsigula, o visas jų maistas sausa duonelė; je o oro apart suterszto dvoko, kįlanczio nuo szejmynos atsidvėsimų, o teipgi avių, visztų kvapo jie gyvai supūsta ir nelaiku mirszta.

Argi teip turi buti?

Jeigu yra auzszeziausia iszmintis ir meilė yra keliavedziu svieto, jeigu yra Dievas, — Jis negali daleisti tokios skirtybės tarpe žmonijos: kad vieni nežinotų ką veikti su savo perdideliu lobiu ir aikvotų be sumanumo kitų žmonių triuso vaisius; o kad kiti be laiko sirgtų ir mirtų arba kęstų vargingiausių gyvenimą, pilną užmuszanczio triuso.

Jeigu yra Dievas, to negali ir neprivalo buti. Kad ir ne-

butų Dievo, tai pagal žemiausią žmogiszkumo laiptą, surėdymas, per kurį žmonių didmena yra priversta naikinti gyvastis, idant mažas skaitlius valdytų pertektiną lobį — lobį, kuris vien gaiszina ir tvirkina juos, — tokis gyvenimiszkas surėdymas yra absurdu, neiszaisszkinamų proto suklydimu, dėlto, kad jis nukreiptas ant nelabo visai draugijai.

(Bus dar)

Isz visur.

Italijoje nuo tulo laiko darbininkai kelia maisztus, negalėdami kiteip atsigitinti nuo skriaudų. Birželio gale, mieste Farraroj, straikieriai susikirto su policija ir kareiviais; į darbinikus ėmė be mielaszirdytės szaudyti, teip jog 6 darbininkai krito ant daigto, o 20 sunkiai sužeisti ir daugelis isz jų miršę.

Prancuzijos parlamentas (pasiuntinių butas) priėmė įstatymą, kuriuo suvaržo visus katalikiszkus zokonus ir kliosztorius; už tą įstatymą balsavo 313 deputatų, o prieszais jį — 240, tarp kurių, reikia stebėtis, ir socialistai. Rymo valdzia ketina kelti protestą, bet vargu jis ką pagelbės. Tokio galo Prancuzija nuo seniai jau laukė.

Berlyne, kolionijų komitetas, užsiėmė klausymų apie vergiją tose Afrikos dalyse, kurios pateko po Vokietijos valdzia. Isz to matyt, kad ir szįadien vokiečių užimtose žemėse vieszpatauja verguvė ir nevalninkystė. Dailių civilizaciją neszioja vokiecziai po svietą. Tą vokiečių „kulturą“ lietuviai gavo atjausti kryžiokų gadynėse.

Kinuose prie visų nelaimių, prisidėjo dar cholera. Vietoje Amoy, Swaton, Hong-Kong, o teipgi ant Formosos salos ji siauczia teip smarkiai, jog mir-

szta kas deszimtas. Kiniecziai, papratę prie smarkių likimo kircezių, net nėra nesistengia priesztą marą ir mirszta, nejieezkodami pagalbos.

Genevos universitete, Szveicarijoj, mokinasi 42 studentės — lenkės (daugiausiai daktarystės mokslo); studentų — lenkų esą tik 3.

Varszavoj dar ne teip bloga su laikrasztininkyste. Dabar iszeina tenai 12 kasdieninių, 54 sanvaitiniai ir 24 mėnesiniai laikraszeziai, isz viso 90. O mūsų sostapilėj Vilniuj smilksta vos du palaikiu kasdieniniu laikraszeziu: vienas valdzios organas, kitas szejp maskoliszkas.

Griuvus Leipcigo bankui (raszyta 27 num. „V.“), keletas kitų bankierių ir kupezių, matydami savo prapultį, nuszovė. Viens senyvas ukietis Koburge įpuolė į nusiminimą, prazudęs tam banke visą savo turta, kurį sunkiai buvo uždirbęs per ilgą amžių; didei susikrimtęs per tą nelaimę, jis nuszovė isz revolverio savo pacytą ir dukterį, o paskui pats persiszovė. Tokių atsitikimų busę nevienas.

Belgijos karalystėj socialistai apszaukė valdziai tikrą kovą; jie iszleido savo manifestą, kuriame sako: kad valdzia kurezia ant žmonių balso, tai tauta, kurios pusėje visa teisybė, pati pasirupins tą teisybę surasti ir įkunyti. „Kovos valanda jau užstojo“, — apreiszkia socialistai.

Įsikiszus į Kinų ermyderius, Anglija daug nukentėjo ekonomiszkai. Skaitant, ką ji sukiszo į tą karę ir kiek turėjo pragaisszties prekystėj, — Anglija turi prakiszus į tris milijardus dol. Ėmus dar karę su burais, kuri tiek praryja ir žmonių ir pinigų, gali lemti Anglijai didelės sunkenybės artymoje ateitėj, o ir prapultį.

Yvairios žinios.

Neregėtas gyvulys. Viduryj Afrikos, kur susieina Kongo szalis su Ugandos zeme, kur pats viduzemio karsztis, netikėtai atrado nežinomą gyvulį isz žindučių veislės. Iszveisdi jis kaip pirm tvano gyvojes „helladoterium's", kurs veisėsi pirmutinėse zemės gadynėse po Graikiją ir Maząją Aziją. Jo galva tokia kaip tapyro, su iszskisusia nosimi, ant kurios galo juda vuoslė, kaklas — kaip arklio, ausys — lyg asilo, ugis — kaip dikto buliaus. O jo szeriai — tai nematytos ir ypatingos varšos (dažo). Kakta — rausva; siaura juoda juostelė eina iszilgai sznipo ir apriečia sznarples. Ausys raudonos; sprandas ir nugara teipgi raudoni su szviesmėliais taszkais. Kojos iszmargytos juostomis, kaip pas zebra, bet ne tamsiais, tik melsvais taszkais. Virszutinis žandas be dantų. Tas galvijus priguli prie atrajojančių veislės. Ilgas ir be galo vikrus liezuvis, kaip pas giraffą, itaisytas teip, jog užsirišdamas nuskabo nuo medžių lapus ir vėl susiriesdamas įtraukia juos į snukį. Szitas ypatingas girinis galvijus, kuriame po truputį rasi arklio, zebros, asilo, buliaus, tapyro ir giraffos dėmių, gyvena vien tik traszkančiose giriose, szalyj Ituri, pakrantėmis upės Semlakos; vadžiojasi poromis ir minta žolynais. Krasztiečiai vadina jį „okapi". Garsingasis keliauninkas Stanley mini apie jį isz tolo apraszymoose savo kelionės po Afrikos gilumas.

Dagirdus apie tuos ypatingus gyvulius, Anglijos valdžia įsakė Ugandos gubernatoriui Johnston'ui surast ir pagaut keletą tų nematytų ikšiol sto rakailių. Medzioklė pasisekė ir gubernatorius Johnston nusiuntė į Londoną makaulės ir kailius keletu tų nepažįstamų Afrikos gyventojų.

ŽEMIU DULKĖS.

APYSAKA,
lenkiškai parašyta M. Radzevyčiūtės.

Pratarmė.

Marijos Radzevyčiūtės pravardė, kaip raštininkės, šiek-tiek pažįstama mūsų literaturoje. Lenkai gi, kurių kalboje ji rašo savo veikalus, seniai jau pripažino Radzevyčiūtei garbę vieną iš geriausių šios gadynės savo raštininkų. Tą vardą ji pervis nupelnė, parašius 1886m. apysaką „Dievaitis", kurioje išreikšta karšta savo žemės meilė ir drąsi kova stipraus lietuvių Morkaus Čertvano už tėvų palikimą.

Pasirodžius „Dievaičiui", lenkiškoji skaitandioji publika karštai griebėsi skaityti tą apysaką, nes nupuolimo ir sumenkėjimo gadynėje žmonių protai buvo ištroškę gaivesnės dvasiškos srovės. Radzevyčiūtė mokoje įšlieti tą gaivinancią srovę, davus „Dievaityje" vyrą stipraus atsidėjimo, tvirto budo, nenuduoto pasišventimo, kuris jį ieško laimės ne vien tik sav, bet pirmučiausiai stato visuomenės reikalus.

Garsus lenkų raštininkas P. Chmielowski kalba apie Radzevyčiūtę šiais žodžiais: „Radzevyčiūtė nupašo savo apysakas, giliai persiėmus troškimu, idant pastačius prieš skaitytojų akis gerus paveikslus, sudrutinti dvasias mūsų draugijoje, kuri netekus tvirtybės, lengvai persiima kaip gerai, teip ir blogais palinkimais. Ne visas Radzevyčiūtės apysakas galima priskirti prie tobulų, vienog ypatingas jų atlikimas, svarbus iš atžvilgio ant draugijos reikalų, sukildo skaitytojų širdyse augštesnius jausmus ir be abejonės, daug protų palenkia į geresnę pusę".

Nuo savęs galime pridurti, kad aprašytus „Dievaityje" ir „Žemių dulkėse" tipus Radzevyčiūtė ėmė stačiai iš Lietuvos gyvenimo, dėlto tai perstatytos tų ypatos pilnos gyvumo ir tikros teisybės. O pati apysakų mislis priduođa joms augštą pobudį. Ne be pamato tas pats Chmielowski, kaip ir kiti kritikai, stato „Dievaitį" ir „Žemių dulkės" augščiau už visus kitus Radzevyčiūtės veikalus, kurių ji yra parašius nemažai. Kituose savo darbuos Lietuvos krašto, nė žmonių ji nepalyti.

Radzevyčiūtė lankėsi Žemaitijoje, čia gavo patirti žmonių gyvenimą ir reikalus ir čia jai atėjo įkvėpimas, kurs suteikė mums tuodu augštą veikalu.

Iš daugelio Radzevyčiūtės raštų į lietuvišką kalbą ikšiol išversta: „Dievaitis" (1890 m.), „Anima vilis" (1898 m.) ir „Rusvos dulkės" laikraštij „Varpe" 1892 ir 1893 m.; iš smulkesnių raštų: „Tetervinams burkuojant" ir

„Kučios naktis".

Šitas vertimas, pagal naują lenkišką išleidimą 1900 m., atliktas iki penktam perskyrimui iš naujo, o tolesnėje dalyj remiasi ant Vinco Kudirkos vertimo, spaudinto „Varpe".

I.

DU ATSTITIKIMU — ABU NELUKĖTU.

— Und keine Spur! O, Herr Je! O, Herr Je!

(O, viešpatie Jezau! nė jokios žinutės — nė menkiausios!)

Tardama tuos žodžius, Gryta Matschiūtė nušluostė prijuostės kampu riedančias per įkaitusį veidą ašaras; paskui užlaužė rankas ir su gailesčiu dirstelėjo į anapus žibintuvo, kur už plataus stalo kriošėjo jos tėvas, giliai įšžiurėjęs į taškučius ir brėželius ant išvynioto plataus jurių lapo. Stambus, raudonas ir riebus jo veidas reiškė gilaus rūpesčio ženklus. Atlėpusiose jo lūpose slugsėjo užgesusi porcelėninė pypkė, papuošta paveikslu gražios, apkunios, su juoksmu ant veido, turkiūtės. Tas paveikslas — aiškiai išdabintas, džiaugsmo pilnas — visai neatliepė nė kambario murknumui, nė tėvo su dukterim nuiludimui.

— *Spurlos verschwunden!* (Dingo be pėdsako!) — sumurmėjo Matschke, nekeldams akių nuo jurlapio. — Nišmanau, kas su jais galėjo atsitikti. Nuvežė laimingai javus į Brazilijos miestą Rio-de-Janeiro ir prikrovė laivą pernambuku (medis, iš kurio gaunama dažus). Išsiuntė man laiską tą vakarą prieš išplauksiant. Teisybė, buvo spėjama pereitai sanvaitei audra, bet jug Lorens ne žioplis, o „Margaryta" nė bile Brucko skiedra! Ant galo, nuskendus laivui, butų parėjus ikšiol ir žinia. O toks laivas, — išnesa mažiausiai pusę milijono, nors įtrauktas vos į du šimtu tukstančių...

— O toksai žmogus, tėti! — droviai pratarė Gryta.

— Ką betaryti — puikus vyras, labai puikus! Bruck'as jį ryte prarytų pavydžioms savo akimis. Išstisus dvyliką metų yra išstarnavęs man, o neužpelno nė tiek papeikimo, kiek juoda po nagu! Tik viens aš žinau, kiek davado jo galvoje ir koks jo sąžinės grynumas.

— Ak, tėveli, tai tavo kaltė, jei jis žuvs. Bruckas nesiųstų tokio žmogaus į prapultį, ne laikytų palaikioj kapitonėlio vietoj! Laivų liks tav dar visa vienuolika, o kapitono Lorenso nieks gyvasis neužvaduos!

— Nekitaip, kaip Bruck'as turėjo užkerėti! — paniuręs nužlebciojo vaisbunas (kupčius). — „Margarytai" davus paskutinį išplaukimo ženklą, kada pats Lorens buvo nutvėręs vairo (styro) ratą, Bruck'as žiurėjosi, stovėdamas

ant pylimo, ir kazin-ką šnabzdėjo, sukandęs dantis. Toks nenaudėlis!

Nutilo, sunkiai atsivėdė ir vėl įrėmė akis į jurlapi.

Užstojes vakaras pertraukė visus darbus aplinkui. Iš krautuvių išsiskirstė visai darbininkai, nutilo triukšmas ir sunkių vežimų bildešis, nuo kurių per kiaurą dieną drebejo rumų skliautai, visi pagelbininkai ir perdėtiniai išsisklaidė kas sav. Liko tik pats savininkas, jo dukte ir keletas tarnų pačiuos namuose.

Iš lauko, nelyginai spietis, kribzdėjo gatvė niekad nepasiliaujančiam judėjime, staugė garinės mašinos, skambėjo varpeliai, visur dusgėjimas ir sraukšmai, o pergaledamos tą viską, kurčiai ir galingai osė Baltijos jūrės, su išgastingu pašėlimu daužydamos prieplaukos pylimus.

Pana Gryta pasirėmė ant štalo, uždengė akis ir regisi verkė. Ponas Matschke, neatitraukdamas akių nuo išmarginto ant popieros Atlanto okeano, pusbalsiu vedė savo pragaišties skaičių. Tam akiesmirksnyj jam pasirodė, lyg kas butų paskambinęs prie durių. Keiktelėjo per dantis.

— Tai turbūt tas pirkėjas, ką dera pernambuką. Tartum ant patyčių, diena iš dienos vis pakelia kainę (prekę). O pernambukas su „Margaryta“ žlugso ant marių dugno!

— Ar tėtis lankėsi šiadien prieplaukoj? — paklausė dukte.

— Ką ten vaikščiosi! Ar kad išgirsti blogą naujieną ir prisiklausyti nuduotų Bruck'o gailystavimų? Gana! dingo „Margaryta“. Marių gilumoje jina!

Tuotarpu prasiverė kambario gilumoj durys. Ant slenkščio pasirodė augštas, petingas vyras, kurs staptelėjo, išgirdęs paskučiausiai ištartus žodžius. Pajuodęs ir sukudęs jo veidas širdingai šyptelėjo, iš pilkų akių rodos švysterė, o kibirkštys, visada srauktoji kakta tartum prasiblaivė, net puikus, skaistaus baltumo dantys blygsterėjo. Valandėlę stovėjo nejudęs, laikydamas vienoj rankoj kepurę, kitoj gurbutį, ir rodos smaguriavo tą įspudį, kurį čiapat ištaisys.

— Ant marių dugno merlyja tik žiopliai ir nenaudėliai, o ne mes su „Margaryta“. Pernambukas prieplaukoj, pone Matschke!

— Lorens! Pons Lorens!... — vienu kartu suško vaisbunas su savo vientarte.

— Amžinas jusų tarnas — esu patsai! — prabilo jurininkas, padėdamas ties slenkščiu gurbutį, ir priėjo artyn.

Smarkiai stumterėta kedė neteko lygsvaros ir švysterėjo ore visoms keturioms kojomis, pypkė iš pono Matschkes lupų iškrito ant grindų

ir dailioji turkiutė išlakstė į šimtus skeliaudrų; o pats uktvėrys straktelėjo prie svečio ir negalėdamas pasiekt augščiaus, apglėbė jį per juostą ir suspaudė iš viso vieko.

— Lorens! Lorens! Mein Liebling! Mein Sohn! (Raulai! Rauluti! Mano mylinasis! Mano suneli!) — šaukė per didelį džiaugsmą.

Jaunikaitis vos išjiliuosavo nuo tų globėsių ir žingtelėjo prie panos Grytos, ir ištiesė jai, linksmi šypsodamos, gysluotą savo dešinę. Pazim buvo, kad tas, kam jį prigulejo, ne visada nešiodavo pirštinaites, ploną drabužį ir kapitoną vardą.

— Dekavoju tamistai už prijautimą ir gerą širdį man, svetimam žmogui! — tarė pusbalsiu, žemai jai linkerėjės.

— Aber Lorens! — perkirto vaisbunas, tąsydamas jį už rankovės. — Ar tiesą sakai? „Margaryta“ išliko?

— Išliko ir gražiai sutaisyta.

— Ar gi turėjot kokią nelaimę?

— Vieną iš bjauriausių. Nepertoli Bermudų salyno, ties šiaurinės Amerikos krantais, ištiko mus audra. Vetra nulaužė tris stiebus, tris vyrai žuvo kovoje su audra, vairas sutrupėjo į šapus. Niekad neesu matęs tokios baisios audros! Laivas siurbė vandenį nelyginai antis, o buvė be rodos ir be valdžios, tartum negyva bangžuvė (cetas). Tik stebuklingu būdu dasivarėmė Bermudus ir ten taisėme laivą per dvi sanvaiti. Lyg tyčia dar nelaimė davė, jog ir telegrafas buvo paliojęs dirbti. Išleidau laišką su garlaiviu „Arminas“.

— „Arminas“ prazuvo beplaukdamas La-Manche, marių susmaugoj tarp Prancuzijos ir Anglijos! — perkirto Matschke.

— Tai ir mano laiškas peršlapo draugesu juo! Esu tad išteisintas. Sutaisę laivą, traukėme namon, paleidę visus garus. Užvarėme dvi laiko dieni ir štai esame namie.

— O daug reikėjo išdėti sutaisymui laivo? — nerimaudams užklause vaisbunas.

— Daug, ar mažai! — susiraukė kapitonas. — Ant vėjo tamistos pinigų nemėčiau.

— Žinau, žinau!... — pritarė nurimęs Matschke.

— Žmonių tik gaila! — rimtu balsu ištare Lorena. — Viens iš jų, senis Hopf... paliko pačią ir apščiai vaikų. Stiebas jį prislėgė. Antras — tai mažutis Hans, vienatinis pas savo bobutę. Vilnis nuplovė jį nuo lubų, tartum skiautgalį! Tamista neužmirši apie tas našlaites! — pridurė, atsigrižęs į Grytą.

— Užsirašysiu juos sav, — ištare Matschke, — atsiminsiu apie juos, minėdamas laimingą „Margarytos“ išlikimą. Seniai parplaukei?

(Toliaus bus).

— Jei toki stambus gyvūnai iksziol dar nebuvo žmogaus susekti ir matyti, tai kiek dar yra ant svieto nepažįstamų mums smulkių sutvėrimų? Vienos marių gilumos kiek dar slepia nuo mūsų savo organizukų ir kitokių turtų!

Sulipę dvynucziai. Nekartą atsitaiko girdėt ar skaityt apie tokius ypatingus prajovus, kaip sulipę į daigtą dvynucziai. Pirm metų daug buvo raszyta apie atsiradusias Rio-de-Janeiros mieste Brazilijoje, dvynutes, vardu Rozalina-Maria, ir apie laimingai atlikta su jom operaciją: sulipusias mergaites atskyrė vieną nuo kitos ir abidvi jos paskui jautėsi sveikos.

Szitam atsitikime kalbame apie dvilypą porą brolių Lion-Seng-Sen ir Lion-Tang-Sen. Jie du gimę Kinuose, mieste Nankin, 2 Sausio 1887 m., iš tėvų-kiniečių, visai sveikų, drutų ir jaunų: tėvai buvo 18 metų, o motinai 20. Viens iš brolių turi 1,33 metro augščio (apie du mastu), kits truputį zemesnis — 1.31 metrą. Viens ir kits sveria po 30 kilogramų (po 73 svarus). Kaip rodosi, broliai gyvena skirtingai viens nuo kito: teip, kad viens iš jų miega, tai kits gali nemiegoti. Vienog, kada viens iš jų, pirm ketverių metų, buvo apsirgęs rauplėmis, tai liga į antrą dieną prisimetė ir kitam. Syki, ant juokų, davė vienam iš jų atsigerti degtinės, bet labiaus pasigėrusiu pasirodė kitas, kurs negėrė. Europos daktarai buvo norėję perskirti tuos dvynuczius, bet kiniečiai pasakė, kad buk jų tikėjimas to nedaleidžia. Esą, gimė jie tokiais iš dievaiczio Kchango valios, tai tegul bus toji valia szventa.

Parsiduoda lotai ant pigių izlygų, South Wilkes-Barre, prekė nuo 200 iki 800 mokant po \$500 ant mėn., dasizinkit pas J. J. Pauksztį.

2-ras Atsiszaukimas.

Isztikus nelaimėi ir suparalyžėvojus man kuną, prie to prisimetus reumatizmui, jau 3 metai kaip asz kankinuosi. Atsiszaukiu į jus, pažįstamus ir į visus gerus tautiečius, maldaudamas pagelbos. Kokį iszteklių turėjau, iszleidau ant daktarų, norėdamas pasigydyti, o dabar daktarai sako, kad grįžčiau Lietuvon, kur tik rasi per ilgą laiką galiu pa sveikti. Gelbėkite manę nelaimingą, isz to padėjimo, aršzesnio už kalėjimą, paaukaudami bent po centą, kad galėčiau sugrįžti į Lietuvą.

Mano adresas toks:
Steponas Szeputis,
St. Elizabeth Hospital R. 26.
Danville, Ill.

ADRESAI Susivienijimo L. A. virsz.

Prezidentas — M. Totorius,
1 Willow str., Plymouth, Pa.
Vice-preziden. — V. Kaunas,
Box 211, Newburyport, Mass.
Sekretorius — T. Astramskas,
112 Monroe str. Philadelphia, Pa.
Kasierius — T. Pauksztys,
123 N. Main str., Pittston, Pa.

Apie kunai { J. Kazakeviczia,
kasos: { 1150 Wyomint Ave.
 { Pittston, Pa.
 { K. Unika,
 { 1112 Moyamensing Ave.
 { Philadelphia, Pa.

Užveizėtoju knygyno—V. Daukszys,
766 S. 2-nd str. Philadelphia, Pa.

Padekavone.

Greenhield, Mass. June 12 d. 1901 m. Asz, Juozas Miszkinis, dėkavoju ponui Groblewskiu už liekarstvas, kurias asz nuo tamistos aplaikiau ir iszpažįstu, kad yra geriausios liekarstvos ir pamaczyvos visiems. Vienas vyras buvo daug įsikasztavęs pas daktarus nuo drugio ir nepagelbėjo tai asz jam darodijau liekarstvas pono Groblewskio ir partraukiau. Tai dabar vyrs sveikas, dirba kas-dien ir praszo Dievo, kad Dievas duotų sveikatą tamistai. Rodiju kožnam lietuviui ir polakui parsitraukti, koikių tik kas reikalauja, nes yra geros liekarstvos pono Groblewskio.

8—7 Juozas Miszkinis.

Pagavau vagy.

Į Munson Station, Pa. atvažiavo didokas vyras, Juozas Juodis, geltonais usais, raudonos burnos, galvoje yra žilų plaukų. Atvažiavęs gyresį pavogęs nuo kokio ten žmogaus \$12,00 ir atėjęs pas mane praszėsi ant nakvynės, kur asz ir priėmiau. Apsinakvojo bet nemiegojo; atplėszė mano skrynuteį ir sugrobęs \$350,00 neszinosi, bet asz jį pagavau ir padaviau į Clearfieldo kalėjimą. Jeigu kas to vagies jieszkotų, tai gal kreiptis pas mane pagal szitą adresą:

A. Macziulaitis,
Box 11, Munson Station, Pa.
Arba Clearfield'o kalėjimo vyriausybe.

Susirinkimai.

„Susivienijimo Liet. Amerikoje“ kuopos, Newark, N. J., atsibus p. Maczio gyvenime, po N. 63, Downing str. ir kampas Jackson str., pėtnyčioj, 12 Liepos, 8 valandą vakaro. Užkviečiam visus, teisybę mylinčius sąnarius, kaip lygiai ir neprigulincius prie Susiv.

Tuotarpis Komitetas.

Bus susirinkimas Tėvynės Mylėtojų Dr. kuopos, 14-tą dieną Liepos nedėlioj, 2 valandą po pietų. Užprasdomi visi tautiečiai ant to susirinkimo, kur bus apkalbėti mūsų tautiški reikalai. Susirinkimas atsibus svetainėje Lietuvių Kooperatyviszkos Bendrystės Westville, Ill. Kuopos sekret. A. Apanaitis.

Ant pardavimo

Už \$750,00 gali įrkti puikią Buczernę su visomis prietaisomis. Jeigu norite gerą business ir pigei, tai pasiskubinkite dazižnoti pas:

David P. Reese, advokatą,
Plymouth, Pa.

Pajieszkojimas.

Pajieszkau Jono Daniliauko, kuris gyveno Spring Valley, Ill. Jis paeina isz Ružų kaimo, Naumiesczio pavieto, Suvalkų gub. Turiu prie jo svarbų reikalą. Kas isz tautiečių, arba jis pats teiks isz teikti man žinią ant szio adreso:

K. Pecziukaitis,
2124 Maryman Alley
S.S. Pittsburg, Pa.

HOTELIS W. SUCKAUS

Galima gaut pas jį visokios Arielkos, vyno, skanaus aluczio, kvenczių cigarų.

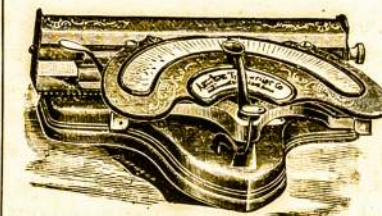
Teiposgi užlaiko dėl pakelevingų ir szejp žmonių nakvynę ir valgius inlaiką, teipogi užkandį kožname laike.

Fanai dėl atvėsimo laike vasaros karszczio. Intaisymai ko puikiausi.

Nepamirszkite atsilankyti o busite užganėdinti visame.

Vincas Suckus
98 Northampton Street
WILKES-BARRE, PA.

Geras uždarbys.



Pajieszkome gerų lietuvių kurie norėtu užimti labai apsmokancia kupczyste. Mes norime kiekviename mieste turėti lietuviszkų agentų. Tavorus pas mus gali gauti be skirtumo, koikių kas nori. Maszinos drukuvojamui gromatų Maszinos „Singer“ stavi-mai. Visokius muzikaliziskus instrumentus, lygtai Fortepijonus ir Vargonus. Ziegordėlius ir lenclugėlius. Tikėjimieszkus abrozus. Popleres gromatų raszymui su kvietkomis ir pavinczavonėms po 20 ct. už tuzlą. Turintiems drapanų sztorus iszsiluncziami visokias drapanas vyriezkas ir moteriezkas; iszsiluntinėjame tavorus į kiekvieną miestą Amerikoje ir Kanadoje. Be skirtumo užprasdomie visus pas mus raazyti, kurie norėtu parsikvleisti nuo mūsų bent koikių tavorų ir praszone spirdėti markutis už 2 ct. tai gausite atesgymą. Pinigus reik' eusti per Money Order ar registravotam laiszke ant szio adreso:

J. F. RICHARD Mds., Co. 62 Gouverneur sr. New York City.

Puikios maszinos drukavoti gromatomis.



Su didelėms ir mažoms litaroms ir labai gražiam bokselijė apdaryta, jų prekės tokios:

Practical No 3 \$5.00
Practical No 4 \$6.50

Teipigi padarau visokias Rubber Stamps, kas tik koikią nori dėl atspaudimo varda, pravarda, adresą ir kuom užsiimi, o kurios kožnam yra naudinga ir reikalinga. Taigi reikalė kreipkitės pas mane, o asz padarysiu.

Raszant laiską su koikiu klausimu indėk stampą už 2c. dėl atsakpmo,
W. J. PETKON, 305 N. Main str. Brockton, Mass.

Naujausios knygos.

Smertis. Daktaro pasakojimas. Paraszė Szventmikiš. Puslapių 32. Daugumas ras toje knygoje, ko nesitikejo. Prekė 10 c.

Dvasiszki apdumojimai arba meditacijos. Kas mėgsta dvasiszkus skaitymus — turės ką pasiskaityt ant ilgo laiko, laksztų 571. Prekė 85 c.

Pasikalbėjimai apie dangų ir zemę. Naudingas ir akyvas skaitymas. Knygutė tinka siųst ir į tėvynę per cenzurą, į usl 81, prekė 20c

CASH for acceptable ideas. State if patented. THE PATENT RECORD, Baltimore, Md.

Didelis Piknykas!

Szv. Kazimiero Draugystės isz Plymoutho ant Hanover Park, bus Seredoje 17 d. Liepos (July) 1901 prasides 9-tą val. ryte. Muzika bus pirmos klisasos. Užkviečiam visus lietuvius ir lietuvaite pasilinksinti. Praneszame, kad ant mus Pėkniko atskiriam darže bus visokių zobovų. Įnėjimas į daržą 5c. Tikietai dėl szokimo ant visos dienos 25c.

Komitetas.

Žodynas

kun. A. Juszkeviczias, puslapių 385, in 8 vo. nuo žedžio A iki Džiuti. Dalis I. Su pri-siuntimu \$2,00

BRAVORAS.

(CITY BREWERY CO.)

Kuriame išdirba skaniau
sia, geriausią ir sveikiausią
ALŲ ELIŲ ir PORTERŲ

Po No 600 iki 612 Pearl str.

**ELIZABETH N. J
PETER BREIDT**

Locninikas.



Ar esi kurczias??

Kožnas kuris yra kurczias yra išgy-
as nauju musų išradimu; ku-
rie apsigema kurti yra neisgydomi.
Naujas ir lengvas budas. Apraszyk
savo negalę. Agzaminavojimas ir ro-
da dovanai. Kiekvienas gali gydyti
namie be didelių kasztų.

Dr. Dalton's Aural Institute,
La Salle Ave. Chicago, Ill.

HOTELIS arba geriausia

užeiga dėl darbininkų ar sziaip žmo-
nių. Kurie norite szj bei tą dasizi-
noti ir szalto aluczio Tauę išsigerti
vyno ir visokių arieklių, ar cigarėlių
skanų užirukyti, ateikite pas:

Antaną Kalinaucką

18 N. Hancock st. **WILKES-BARRE**

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.
MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

Paveikslas

Dr. Kudirkos.

Didumo - 19 colių pločio, 24 colių
augščio, ant puikios popieros, su
pisiuntimu 30 ct. Gaunamas „Vien-
nybės" redakcijoj.

Szitas paveikslas tojo musų užsi-
tarnavusio tautiečio privalo rastisi
kiekvieno lietuvio namuose kaip
papuszimas ir atminimas, kad tasai
tautietis per visą savo gyvenimą tru-
sė ant naudos savo tautiečių ir tė-
vynės.

Žmijecznik'as.



Jeigu nori, idant aplaikitumei ver-
tę tavo piningų ir palengvinimą ant:
Romatizmo,
Skausma Galvos,
Skausma strėnu,
Skausmą kaulų,
Skausmą sprando,
Ir Traukulio

Tai nueikie in sztorą, pas savo tautietį ir parekla
tauk **ZMIJEZNIKO** kuris yra padirbtas aptie-
koje dėdės Groblevskio Plymouth'e, Pa. Paleng-
vins tau kožname karte.

Jeigu sergi ant:

Vidurių, Kepenų,
arba Kraujo.

Gerkl EGIUTERRO No 1. prigelbės kožname
karte. Duodu paranką išgydymo drugio, prie-
puolio ir gripo.

**JAIGU NORI GAUTIE TIKROS
TRAJANKOS**

Tai praszykie tosios ką Aptiekorius Groblevskia
andaro. Yra tai sudirbta iš viokių augalų ir
szaknių iš devynerių dalių sudėtos iš 27. (kaip
tai sako syk po 27) ant svieto geresnės Trajankos
nepranda

Aptiekorius Dėdė Groblevskis jau dėl ko-
žo žinomas, yra vienas garsniausių Aptieko-
rium tarp musų tautos czlonai Amerikoje. Tai-
po gi yra dėl kožo žinoma, jog vienas geras ap-
tiekorius žino ir zenkina daugiau kaip 10 daktarų,
nežine pagalboj susirgusios žmonijos. Dėlto-
gi jeigu kada jus Dievas teiktusi išlįptėt kokia
liga, tai tuojaus nusiduookite ant Rodos pas jį.

Adresas:

ALBERT G. GROBLEWSKI
111 Main st. arba Box 1109
PLYMOUTH, PA.

Juožas Czernikas,

duodu visiems žinot, jogei
parduodu LAIVAKORTES (szif-
kortes) ant visų linių ir grei-
cziausių Laivų jurėmis ir už
pigiausią prekę.

Teiposgi siuncziu piningus
į visas evieto dalis greitai ir
pigiai. Norintie kal piningai
į tėvynę siuncziami nepražutų
ir greit nueitų, tegul kreipiasi
pas: **Juožą Czerniką,**
13 S. Canal str.
Wilkes-Barre, Pa.

Krautuve Forniczio.

Czlonai gausite pigiausiai visokius naminius
rakandus, kaip tai lovas, komodas, kreses ir t. t.
Kiekvienas sykį pas mus pirks, ateina ir kita
sykį Susikalbėti galima visai.

A. FAINBERG,

56 E. Main str. **PLYMOUTH, PA.**

Del vyru tiktai.

Asz kenzcliau daugelį metų, kaip pasekmę jau
nystės išdykumo ir perzengimą įstatymų prigim-
ties. Asz leziedaui szlutas dolerių ant daktarų,
nerandant pagalbos. Galiaus, lankantės savo
szalije, asz krolpiausi prie tulo garsaus daktaro
Viennoje ir jis davė man gyduolių, kurios manę
vislezskai išgydė. Asz apie tai paparsinau savo
draugams ir tie, kurie kentė fiziszka, bandė
ir išgydytais tapo. Tada asz vislezskai persilū-
dijau, kad kiekvienas kenzcliantis nuo to ligų,
gali atgauti sveikatą, vartojant tas gyduoles.

Daktaras davė man receptą ir gerai žinant, kad
daugelis galėtu pasinaudoti iš jo, asz pasiryžau
suteikti jį kiekvienam, kuris pareikalautu. Asz
neturiu ką parduoti ir pinigų visai nenoriu. Asz
garsinu vien dėlto, kad esi žinia ne vienam gali
buti naudinga. Jeiga reikalanjete, raszykite idė-
dami markę ant atsakymo ir asz atsisiu jums tą
receptą lietuviszko kalbot. **KAREL JOHNSON,**
32 Hohmau st., Hammond, Ind.

INSTRUKCIJA
Kapitalistai sako: kad ką darbininkai užmano
ir veikia, tai tas yra niekai.
Mus darbininkų kuopelė matydama jog musų
sunkiai uždirbti pinigai tenka pavieniams kar-
cziaminiukams. Taiogi, uždijome darbininkiszką
karcziamų, kur lietuviai po sunkaus darbo galės
susitrinti savo spėkas.
Keleiviai pribuvę iš kity vietų gaus pas mus
melningą priėmimą ir prieteliszką rodą.
Lietuviu Prekistes SALONAS.
785 Bank str. **WATERBURY, CONN.**

**ZINGEIDU IR AKYVA
DĖL SVIETO.**



OFFICE 256 Grand str.
& 313 Bedford Ave.
Brooklyn N. Y.

Tikrai vienatinė gydykla ant už-
zeldinimo plaukų ant praplikusių
galvų, teipgi į trumpą laiką sulaiiko
plaukų slinkimą.

Geriansia dantų gyduole: musų gy-
duole nustabdo Dantų skaudėjimą į
keles minutes. Mes savo gyduoles
gvarantavojam. Prekė tik 20c. Imant
6 bonkutes \$1.00. Siuncziam pacztu
ir į svetimas szalis. Budas kaip jas
vartoti yra parodytas keliose kalbose.
Norint gauti visą rodą su informaci-
je per laiszką adresavokit sziteip:
The J. M. BRUNDA CO. Chemists
Box 2361. New York. U. S. A.

Boston Shoe Store

26 E. Main st. **PLYMOUTH, PA.**
Mes katik gavome szviezių pavasariinių czeve-
rykų vyriezkkų, moterlezkkų ir vaikų, visai yra Jun-
jos darbo, pardnodame už visai pigę prekę. Tel-
pozgi czeverykus dirbame ir ant apstelevimo.
Ateik ir pamėgink, o busi užganėdintae.



Our fee returned if we fail. Any one send-
ing sketch and description of any invention will
promptly receive our opinion free concerning
the patentability of same. "How to Obtain a
Patent" sent upon request. Patents secured
through us advertised for sale at our expense.
Patents taken out through us receive special
notice, without charge, in THE PATENT RE-
CORD, an illustrated and widely circulated jour-
nal, consulted by Manufacturers and Investors.
Send for sample copy **FREE.** Address,

VICTOR J. EVANS & CO.,

(Patent Attorneys)

Evans Building, **WASHINGTON, D. C.**

TRAJANKA

(APSERGETA)

Vienatinis sutaisytojas tikrosios
Trajankos Suvienytose Valstijose,
geriausiai sudrutinanczios, kuri susi-
deda iš 52 visokių zolių, szaknyų,
žievių, sėklų, vaisių ir tt. iš viso
svieto szalių.

Ketvirta dalis svaro kasztuoja 25
centai, su prisiuntimu per pacztą 35
centai, \$1.00 už svarą.

Perkupcziams 10 svarų už \$6.00.

G. Hoffmann

lietuviszkas aptiekorius

103 Grand str.

BROOKLYN, N. Y.

Caecilia Hall.

GEO. SCHMIDT, prop.

101 & 103 Grand str.

Tarpe Wythe Ave. & Berry str.

BROOKLYN, N. Y.

Kambariai draugysezių susirinki-
mams. Svetainė parsamdoma dėl
veselijų, balių ir tt. Gėrymai pir-
mos klasės; vynų visokio skyriaus,
likierių ir Lager Bier.

Draugystės szv. Juozapo susirin-
kimai atsibuna kas 1 ir 3 Utarninką.
Draugystės szv. Kazimiero susi-
rinkimai atsibuna kas 1 ir 3 Petny-
czia.

Lietuviu užeiga.

Geriausie užeiga dėl lietuvių iš
viso miesto. Prilaikau visokius gė-
rymus, kaip tai: Alų, Arielką, Li-
kierą, Vyną ir visokius Cigarus pir-
mos klasės, taipgi siuncziu piningus
visas dalis svieto. Pardūdu Laiva-
kortes ant visų linių. Apart to dū-
du kiekvienam prieteliszką rodą.

Todėl nepamirszkit jog mano **HO-
TELIS** po No 1837 Main Ave. Pro-
vidence, **SCRANTON, PA.**

Petras Lipavyczia,

Deimanto Elektros Kryzius.



Vadinamas teipgi Volta Kryzius, keleta metu atgal tapo iz rastas Austrijoje, ir pasidėkavojant savo naudai ir fiziustas veik prasipatino Vokletijoi, Francuzijoi, Skandinavijoi ir kitose Europos szalies, ir szlandien yra labiausiai pagėdijamas kaip galingas vaistas nuo Reumatizmo ir daugelio kitų kuno negaliu.

Elektros Diemanto Kryzius gydo Reumatizma, telp muskulu kaip ir sanariu. Neuralgija ir kitus kuno ska dėjimus, Nervizkuma, Nervu nusilpnėjima, Silpnuma, Prastota Nerwu Gyvuma, Nervu Nupuolima, Nemiga, Abej-tinguma, Dvasios Nupuolima, Hysterija, Paralyziu, Sustengima, Drebuli, Neuralgija, Apop'leksija, Nuomara, szv. Vito Szoki, Szirdies Plakima, Galvos skaudė ima ir visus Nervizsko sistemo sugėdimus.

Velkmė jo apstreiskla vati per save begyje keletos dienu, bet kartais užtrunka keles dienas.

Kryzių reikia nesinti diena ir naktį, pakabinta ant szilkinio szniuruko ant skalo augszciau szirdines indonbos. Mėlynoji pusė turi but in apaczia apversta. Priesz naudojima ir viena syki ant dienos po to indė Kryziu in truputį drungna geriausio ukuso skystima ir laikyk per keleta minucziu. Vaikams ziurint pagal amziu, ukusa reik su vandeniu atskiesti. Prekė to Kryzius yra v enas doleris ir gvarantuojame, kad jis suteiktokia at naudą kaip kad geriausiaje elektrizki dirzi. Kaszuojanti penkiolika bei dvidešzintis sykiu daugiau. Koznaa szelminos sanarya, sveikas ar ligotas, niekadus neturi but be to Elektrizko Kryzius, kurs yra geriausiu gelbėtojum priesz visokias kuno negales ir skausmus. Prieszk viena dolerj per

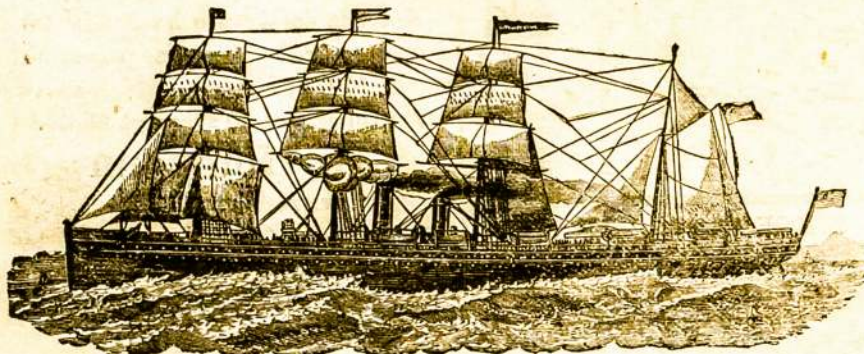
expres, ar money orderj arba registruotoj gromstoj, o mes tametai savais kasztais pasius me viena Elektrizkų Diemanto Kryziu, arba 6 už \$,00. Gaunamos tuketancziais rekomendacija nuo ypatu kurios su pagelba szio Stebuklingo Kryzius iszsigydė. Yra užtektina dėl parodymo jo magiszkos galybės. Sztai pora tekiu rekomendaciju:

Asz naudojami jusų Diemanto Elektros Kryzių nuo 21 Kovo ir persitikirinau, kad tas kryzius tikrai telp pagelbingas, kaip sakėtė. Per ilga laiką asz negalėjau valdyti savo deszines rankos ir daug kentėjau: visada turėdavau laikyti ją pariszta. Po naudojimo begyj dviejų sanvaiczzių jusų Diemanto Elektros Kryzius galėjau apsieti jau le pariszimo. Dabar su ta ranka neszu pilną kibirą vandens. Asz ir nežinau, kaip atidėkavoti jums už teip didele suteikta man pagelba.

ANDRES MADSEN, 2655 Quincy Ave., OGDEN UTAH, April 15 1892

The Diamond Electric Cross Co. Dept 27, 306 Milwaukee ave., CHICAGO,

Gerbtini Tautiečiai!



Turiu už garbę praneszti visiems lietuviams, jog epsiemiau agentyste ant labaigerų linijų. Taigi parduodu Laivakortes ir siuncziu pinigus į visas dalis svieto. Užtikrinu jog su, nuo manęs pirktoms laivakortėms pervaziuosit didmarj per 8-9 dienas. Nusiuocziu pinigus į Lietuvą ir į kitus krasztus pasaulės, labai greitai.

Prie to apsaugoju naminius rakandus (furniture) nuo ugnies (fire-insurance). Turiu labai czystą ir puikią užeigą dėl svetelių, užlaikau vyną alų, degtinę ir kitokius gėrymus, kurie zinau patiks dėl lietuvių ir ne prabaszczius nepaniekytų. Su guodonė Kazimieras Baltrukonis.

Adrisuokit sziteip: **CHAS V. BOLTH,**
686 North Rivers Side str. WATERBURY, CONN

KAZUNO

TRAJANKA, TRAJANKA, TRAJANKA!

Privalo rasti kiekvienoje szejmyniszkoje stuboje, nes yra svarbi naminė gyduolė.

Trajanka suramina nuvargusius nervus, pagerina smoką ir apmalszina Gumba. 65 ct. su prisiuntimu per paczta.

GUMBO-KURA, GUMBO-KURA.

Senai lauktą gyduolė nuo Gumbo, patrukimo, skaudėjimo po krutine ir tam panaszių ligų, Gumbo-kura ne tik apmalszina, bet ir praszalina Gumbą \$1.00 už praparetą su prisiuntimu \$1.25.

Raszyk pas aptiekoriu:

L. M. KAZUNAS,

107 S. Main str. SHENANDOAH, PA.

BUK GATAVAS DEL VASAROS

sudrntinimui jusų sistemos; sveikas kunas su czystu ir apszciu krauju lengvai pergales vasaros užpuolimus.

Severa's Blood Purifier

su pažadintoju trovėjimo, czystytoju kraujo nuo užsinuodijimo ir stiprintojas raumenų, bus geriausia apsauga nuo ligų.

Preke \$1.00

W. F. SEVERA.

MANUFACTURING PHARMACIST.

CEDAR RAPIDS, IOWA.

Severos gydūlės yra gaunamos pas A. Groblevskj, 111 Main str Plymouth, Pa.

Dr. Leonard Landes, Lietuviszkas Doktoras.

134 E. 24 Ul. New York.

Garsingas gydytojas vyriszku ir moteriszku ligų. Mokinosi universitete New Yorke, praktikavo ligonbucziuose; Viedniuje, Berlyne, karaliszkoje mokykloje Londone, buvo perdetiniu mokslo Labanon, Bellevue, Port Graduale Hospital College ir t. t.

Uz tikrina iszgydyma

visų slaptų ir paprastų ligų, kaipo tai: plauczių, kepenų, skaudėjimą vidurių galvos, nepomietj, apalpimą, skaudulius, žaizdas, tymimą, moteriszkas ligas ir nevaisingumą. Gydymui nerviszku ligų reikia naudot elektrikinias prietaisas.

Ligas lytiszku dailiu

iszgydysiu į keles dienas, taipogi ligas pilvo, uždegimą žarnų, iszdziuvimą pieno, skaudėjimą lupų, nosies, akių, ausų, nustojimą pajiegu ir t. t. Iszgydymą užtikrinu kiekviename atsitikime. Chroniszkas ligas gyliu paseloningai, ir slepemas ligas užlaikau slapybėje.

Dr. Leonard Landes.

134 E. 24th st., Cor. Lexington Ave.

Offiso valandos: nu 9 ryto, iki 1 po pietu nu 5 po pietu iki 8 vakaro
Nedėliomis: nu 8 iki 10½ val. ryto; nu 2 iki 4 val. po piet.

Rodos per gromatas dykai.

Uzpraszydami gydyklas prisiuskite \$1.00.

Jeigu sergi, tai parazyk kiek turi metu, kiek sveri ir apraszkyk savo ligą, o asz prisiusiu gydyklas kuriomis iszsigydysi.

LIETUVISZKAS KRIAUCZIUS Kaz. Miliszauskas

256 E. Market str. Wilkes-Barre, Pa.

Siuva puikiausiai visokius siutus pagal naujusia madą, duoda drutą ir gerą materiją ir už pigę prekę.

Teiposgi senus ant naujų perdriba. Visi pas savo Tautietj.

W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuve tapo Apdowanota



DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestringą, teisingą ir artistiszka iszdiroimą.



KARUNŲ, SZARPU, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.

Turiu už garbę apreikszi guodotiniems Kunigams ir guodotiu. Drangystėms, kad asz dirbu visus augszciaus paminėtus daigtus Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei, nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais igijau geriausę praktikę ir dėl to galiu wiską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone

W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.

